GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Contrario na Gobierno anterior, awe por mira e diferencia

GOBIERNO AKI TA TRAHA PA PUEBLO Y NO PA ENRIKESE SU MES

Gabinete Mike Eman a logra di habri porta di Gobernacion via Dialogo Social

Gobierno aki contrario n'e otro no ta kita florin for di pueblo pa enrikese nan mes

DURANTE e parti final di e reunion riba presupuesto supletorio 2011, Prome Minister, mr. Mike Eman tabata presente y na momento di hiba palabra na final a haci un resumen breve di loke a logra den dos aña cu su Gobierno ta na mando.
Loke cu a resalta tabata e forma di consulta cu a caracterisa Gabinete Mike Eman for di prome instante, esta for di momento di e periodo di formacion di Gobierno.
Apesar di a logra e mayoria absoluto, a demostra cu e Gobierno nobo lo para pa dialogo, for di prome instante.

"For di momento cu nos a asumi responsabilidad y pueblo a scoge pa un cambio, tabatin 8 aña di aclamacion den e pais aki p'esnan di menos recurso por haya oido cerca gobernantenan, pa maestronan di scol y empleadonan publico haya oido y tambe esnan handicap y muchanan, pa cualkier ahuste of ayudo social. No tabatin dialogo.
Como formador mi a scucha mas di 50 organisacion di nos pais y un pa un a bisa cu simplemente gobernacion tabatin su portanan sera.
Tabatin un posicion omnipotente, no tabatin ningun tipo di dialogo cu ningun gremio na Aruba," Prome Minister a bisa den Parlamento ayera merdia.

El a agrega cu instancianan cu kier a haci cierto investigacion, no por a drenta e oficinanan unda cu nan por a haya informacion.
Ta di e manera aki a yega n'e plataforma di Dialogo Social, cu a logra un apertura den dialogo entre comunidad y gobernacion. Pesey pa scucha miembro di oposicion bisa cu ta cosnan wishi washi a wordo regla den e Dialogonan Social, "mi ta kere cu berdaderamente aki den nos no a regla gastonan di abogado, aumenta huurmento di edificio, pero si a regla posicion di esnan mas vulnerabel den nos pais cu 8 aña largo a wordo neglisha, 8 aña largo no tabatin un florin pa tur e hendenan, pasobra e placa tabata bay den un solo direccion.
Ora a bin cambio di direccion, a sinta na mesa cu sindicatogremionan".

Mike Eman a mustra cu tur empleado cu salario minimo a haya reparatie-toeslag, incluso pensionadonan; den Dialogo Social, esnan cu bijstand a haya 25% di aumento, esnan cu tin yiu cu ta bay scol a duna e mama placa extra pa yiu, etc. Tur esaki, e mandatario a señala, y hopi mas a wordo logra den Dialogo Social, entre otro pa introduccion di un pensioen general.
"E plan di e gobernacion aki ta pa yuda pueblo. E ta pa percura pa check kico por haci pa cada enfermero y no pa ranca placa di pueblo pa sigui enrikese esnan cu tabata biba di e gobernacion anterior."



Prome Minister Eman na final a bisa cu otro aspecto cu e ta orguyoso cu Gobierno por a logra tabata e pensioen p'esnan cu ta kibra nan lomba pa cuida e grandinan (esnan di SABA), caminda cu cada florin ta wordo studia pa mira con por use pa pueblo. Esaki ta e diferencia cu e gobernacion anterior, cu tabata ranca cada florin cu tabatin for di e presupuesto pa enrikese nan mes. Esey tabata e plan di e gobernacion anterior.

Sindicato di Trahador di Aruba (STA) ta denuncia cu

Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a pega barco mal pega

Si e no coregi su eror, STA lo hib'e Corte

DIRECTIVA di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) mester constata cu Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a pega un barco, convocando un referendum na "Hyatt Regency Aruba" Hotel p'e departamentonan di Mantenimento y Cushina di dicho hotel.
T'asina, segun dirigencia di STA, nan a gana referendum na "Hyatt Regency Aruba" caba y tambe directiva di STA a entrega un concepto di un Contrato Colectivo pa wordo negocia y awor ta straña directiva di STA cu Mediador di Gobierno kier convoca un referendum n'e mesun departamentonan di hotel menciona.

Locual Anselmo Pontilius mester a haci ta, pone gerencia di Hyatt sinta na mesa y negocia e CAO cu STA tin poni riba mesa y no bay organisa un otro referendum pa previlegia gerencia di "Hyatt Regency Aruba".
Si Mediador di Gobierno insisti cu e referendum aki, no ta resta directiva di STA otro caminda cu ta Corte pa laga Huez dicidi si Pontilius tin razon of no.
Si Directiva di STA guli e pildora aki y duna Mediador su kier lo crea un precedente nunca bisto den e sistema laboral caminda e doñonan di trabou ta bay tin mas espacio pa trapa riba e derecho nan constitucional di e trahadornan na Aruba..

Directiva di STA ta kere cu Mediador Pontilius mester a yama gerencia di Hyatt na mesa pa sinta negocia y no bay comete un "blunder" asina como Mediador di Gobierno. Awor cu e hotel aki a kita 3 delegado di STA for di trabou inhustamente kizas nan ta kere cu e biaha aki si nan lo gana.
E caso di e 3 delegadonan aki ta den Corte y STA ta sigur cu nan lo gana nan caso y cu nan mester tuma nan bek den servicio.
E otro delegado di STA ta suspendi cu pago sin ningun motibo, tur esaki pa trata na silencia e trahadornan y indirectamente e sindicato tambe.

Tempo cu STA a denuncia tur e intimidacionnan aki na Mediador anterior, esta na sr. Julio Quijada, e no kier a kere te ora nan a kita specificamente delegadonan di STA for di trabou el a lanta for di soño, pero hopi lat paso ya e baca a hoga caba na pos.
STA su abogadonan ta poni na altura caba di e situacion y cartanan lo sali pa Mediador di Gobierno como tambe Minister di Trabao, sr. Otmar Oduber ya cu locual Mediador a haci ta inaceptabel pa Sindicato STA.
Directiva di STA ta spera cu awor si e trahadornan di Hyatt lo sacudi tur miedo for di nan curpa y lanta pa nan derecho nan.
STA lo convoca un reunion di urgencia diarazon dia 4 di januari 2012 p'esnan emplea na Hyatt n'e departamentonan concerni, keda pendiente p'e lugar y e ora.

Minister Otmar Oduber durante reunion publico den Parlamento

Den dos aña di tempo Gabinete Mike Eman a logra rescata nos pais for di bancarota



DIAMARS e reunion publico den Parlamento riba presupuesto supletorio 2011 a continua y Minister Otmar Oduber a lamenta cu ta masha hopi desviacion specificamente di parti di fraccion di MEP pa loke t'e meta di e reunion, mientras cu ta masha poco pregunta a bin dilanti.
E mandatario a duna di conoce cu aki ta trata di un presupuesto supletorio cu ta budget neutral, esta cu no ta aumenta e presupuesto entrega na Parlamento inicialmente, pero ta coregi e actuacion di Gobierno riba diferente puntonan.

Contrario n'esaki, na momento cu parti AVP a asumi responsabilidad gubernamental na november 2009, a ricibi un presupuesto cu tabata un concepto pa aña 2010, cu un buraco di 487 miyon florin, esaki apesar cu a bin cu un BBO di 3% cu a costa comunidad casi 10% di medida, ademas di miyones extra cu nan a haya den caha di Gobierno, manera 246 miyon florin di Utilities y 253 miyon florin di Plant N.V.
Banda di esaki, nan a aumenta fianzanan cu 1 biyon florin den 8 aña di tempo y un cantidad di medida riba servicio y productonan cu a bin riba pueblo.

Cu otro palabra, Gobierno di MEP a haya riba 2 biyon florin y Minister Oduber ta puntra unda e placa aki a bay, pasobra no a wak nan drecha Caya Grandi, traha un Linear Park, cumpra edificionan na San Nicolas pa cuminsa drecha nan, no a bay pa duna esnan cu tin bijstand un aumento di 25%, tampoco 200 florin pa schoolkindertoeslag, reparatie toeslag of indexering.
Ora Gabinete Mike Eman a drenta mester a traha dia y anochi riba e presupuesto pa mira con por corta gasto, con por aumenta entrada y eliminando mita di e BBO manera e compromiso tabata como tambe yudando esnan di menos recurso den nos comunidad.

Minister Otmar Oduber tambe a menciona e situacion di empleadonan publico, caminda el a referi n'e 7 siman largo cu ambtenaar y pensionadonan mester a welga pa haya loke nan merece. Contrario n'e situacion aki, awor ta sinta na mesa cu respet mutuo y ta yega na palabracionnan serio y responsabel cu ta carga sosten di tur hende.
Continuando, Minister Oduber a menciona e situacion con Gabinete Mike Eman a haya e fondonan. El a cuminsa cu AZV caminda cu prome cu eleccion ex Minister Booshi Wever a bisa cu a logra baha e deficit na menos cu 1 miyon, cu AZV ta bayendo bon.
Pero ora AVP a asumi responsabilidad a haya no solamente un debe atrasa di casi 30 miyon, pero riba dje e deficit pa 2010 tabata di 50 miyon, es decir, rond di 80 miyon florin.

Minister Otmar Oduber a bin cu e datonan aki, pasobra ora scucha e integrantenan di fraccion di MEP papia riba e National Comision on Public Finance, nan ta lubida cu nan no a cumpli cu esaki nunca, contrario na loke Gabinete Mike Eman ta haciendo n'e momentonan aki.
"Ora cu como Gobierno bo ta tuma e tempo pa bin bek Parlamento y bin cu presupuesto supletorio, regla bo asuntonan y keda den e margen cu bo a pone ta un ehempel di kico e Minister di Finanza kier haci y e respet cu e tin pa cu Parlamento, pa por debati cu Parlamento y mustra Parlamento kico Gobierno a haci y raporta bek na Parlamento.
E tempo ey no solamente e pais aki a keda na werki financieramente, pero tabatin hende sinta awe den oposicion y cu a lanta bay, cu a zorg cu nos por tabata hasta riba un lista preto pa loke ta FATF".

E tipo di cosnan aki Pais Aruba no por lubida, e Minister a duna di conoce.
Awe contrario n'e situacion cu a hereda, bou dirigencia di Prome Minister Mike Eman y cu tur demas Minister a converti un pais cu tabatin un caida den turismo di casi 2% den uno cu awe a crece cu casi 6%, dobel di loke a premira pa 2011.
Pa loke ta trata entrada di turistanan pa nos economia, esaki a aumenta cu 11%, economia di Aruba a crece cu 10%. Awe ta papia tambe di un fondo di pensioen y di AZV, cu aunke no ta totalmente coregi, ta halando rosea sikiera. Esaki sin laga afo cu esnan di menos recurso den nos comunidad ta hayando un ayudo.
"Esey t'e pais cu nos ta papia di dje awe", Minister Otmar Oduber a expresa.

Tumando na cuenta e aumento den negoshi di Cumpra y Benta

Banco Central lo bin cu regla mas estricto

BANCO Central a anuncia cu despues di 4 aña, mester bin cu regla mas estricto p'e negoshinan cu ta dedica n'e asina yama "Cumpra y Benta". E tipo di negoshi aki a crece considerablemente.
Maske cu e negoshinan aki ta cumpli di inscribi nan mes na Camara di Comercio, Banco Central a bin ta haya mas informacion negative y hasta practicanan poco dudoso den e sector aki.

E negoshinan di Cumpra y Benta tin masha mal number pa e.o. ta cumpra hopi joyas horta. Pero banda di esaki, nan ta cobrando un interes masha halto mes, pa placa cu nan ta fia na tercera.
Nan no por sigui cu e forma di procedura aki, pa cual Banco Central ta duna di conoce cu mester bin cu regla p'e tipo di negoshinan aki, pa garantisa integridad.
Banda di tur esaki, FATF tambe ta contra di e negoshinan aki, pasobra nan ta fertil pa dedica na labamento di placa y hasta financiamento di terrorismo, pasobra no tin mucho transpariencia di maneho di e negoshinan aki.
E negoshi aki, di Cumpra y Benta, cu ta bisa ta pa un bon causa, pasobra nan ta cumpli tog cu un direccion social, sigur p'esnan cu no por haya placa fia normalmente na un banco, debi na un cantidad di exigencia. Na un di e Cumpra y Benta ta mas facil pa haya placa. Pero manera ya menciona, e negoshinan aki ta lentando cabez manera paddestoel for di tera y como tal mester di un mihor control.

Por spera cu na luna di april di otro aña, e negoshinan aki tambe mester cay bao di State Ordinance of the Supervision of the Credit System. Como tal tur negoshi di Cumpra y Benta mester cay bao di supervision di Banco Central. Bao di e reglanan aki tin e.o. cu nan no por haci propaganda sin mas.
Nan mag di promociona nan mes e interes cu nan ta cobra pa prestamonan duna. Esnan cu no cumpli n'e condicionnan aki, por wordo persigui hasta penalmente.
Y tur e casitanan di Cumpra y Benta cu no a registra nan mes prome cu dia 31 di mart 2013, lo haya ordo di inmediato pa stop cu nan operacion.

Auto a sali dilanti di brommer, e motociclista a resulta herida y chauffeur a spanta



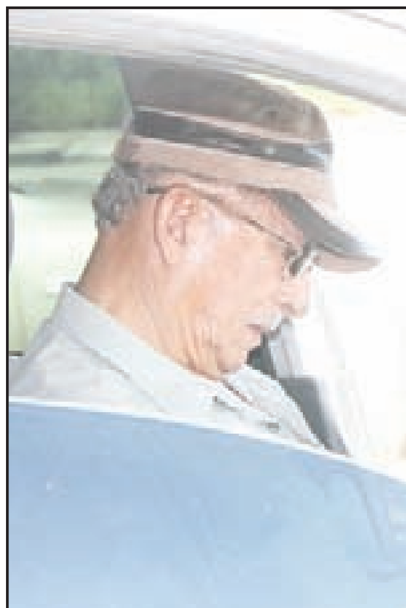




Diamars madruga a drenta informe di un accidente unda cu hende herida banda di Valero Savaneta, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis ya caba ambulance tabata na e sitio atendiendo e victima. A bin resulta cu e dama chauffeur di e Chevrolet Cavalier blanco A48191 cu tabata bini di zuid banda di e post di polis na Savaneta y a bay subi caminda pa bay pariba, pero e dama no a duna preferencia na e brommer MFA1508 cu tabata bini di pabao bayendo pariba. E motociclista a purba di tur manera desvia pero toch a bay dal den e auto na banda dilanti y e motociclista a cay y a resulta levemente herida. E personal di ambulance a atende e victima y a transporte pa Centro Medico San Nicolas.

Chauffeur ta subi caminda sin duna brommer preferencia

Diamars atardi a drenta informe di un accidente na e crusada di ex Fermins Bar entre auto y brommer. A dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a compronde cu na e crusada e auto KIA picanto blanco no a mira e brommer ta bin y a Sali su dilanti cu consecuencia cu ta dal e brommer. E motociclista a haya golpi fuerte na su pia banda drechi. Na yegada di ambulance a trata e motociclista na e sitio mes. E manehador di e KIA Picanto ta un cabayero di edad y di habla spaño. Automobilistanan ban ta mas consciente riba caminda, paga bon tino.













Di acuerdo cu Banco Central su boletin di dos trimester di 2011

Aruba ta sigui riba caminda di recuperacion economico

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su boletin di e di dos trimester di 2011 cu Aruba a continua riba e caminda di recuperacion. E cifranan di turismo a surpasa expectativanan, no solamente den magnitude, pero tambe den e diversificacion di e mercado turistico.

Mas bishitante for di Latino America, particularmente di Venezuela (+75,2% of 10.476 bishitante), loke por wordo splica parcialmente p'e siman di Pasco Grandi den april enbes di maart, e Aruba Film Festival den juni, y e estadisticanan desapuntante di bishitante di Venezuela den 2010, a causa e crecemento den e cantidad di turista.

Tambe un aumento den e cantidad di turista Europeo (+12,7%), principalmente for di Italia, a contribui n'e desaroyonan positivo den e total di bishitantenan. E desaroyo aki ta conforme n'e obhetivo di Gobierno pa yega na diversificacion di e mercado di turismo. E promedio di e tasa di ocupacion di hotel, cual a subi te na 74,1% den e di dos trimester di 2011, ta refleha e data positivo di e cantidad di turista. Remarcabel ta cu e ingreso relata na turismo a subi bastante (+11,6%).

Banda di turismo, e sector di construccion tambe a mustra señalnan di recuperacion. Tumando un nota mas amplio, e percepcion di comercio, cual ta wordo midi dor di e "Business Perception Survey", a keda positivo, aunke un tiki menos cu e trimester anterior.

Aumento den e ingreso di varios componente di impuesto, incluyendo e BBO, impuesto riba ganashi, y impuesto riba importacion, a sigui respalda e tendencia di recuperacion.

Banda di e storia positivo aki tin algun desaroyo menos positivo. Debi n'e desaroyonan internacional di prijsnan di crudo, e costo di transporte y mercancia a subi substancialmente presionando un aumento den e promedio di e nivel di prijs domestico te na 4.3% den e di dos trimester di 2011 compara cu e nivel den e mesun periodo di 2010.

Productonan cu a wordo mas afecta p'e aumento di prijs ta inclui carni, gasolin, awa y coriente, bebida alcoholico y sigaria, carchi telefon pre paga, abono di Cable tv, y consumo di cuminda y bebida pafo di cas.

Ora cu exclui e componentenan di energia, e resultado ta un inflacion trimestral di 1,6%. E deficit financiero di Gobierno (incluyendo cambio den pagonan atrasa) a suma na Afl. 91,4 miyon den e di dos trimester di 2011. Ingreso di impuesto den e di dos trimester di 2011 tabata Afl. 207,4 miyon, un crecemento di Afl. 11,7 miyon compara cu e cifranan ahusta p'e entrada incidental di Valero p'e di dos trimester di 2010.

E total di gastonan a base contante (incluyendo cambio den pagonan atrasa) a crece cu Afl. 22,5 miyon te un total di Afl. 339.8 miyon. E suma total cu Gobierno mester financia a iguala Afl. 140,3 miyon.

Pa cumpli cu esaki a emiti dos bono di Gobierno den juni 2011 cu e suma total di Afl. 193.8 miyon. Cu e emisionnan aki, e debe di Gobierno a expande firmemente, surpasando Afl. 2,5 biyon of un estimacion di 57,3% di Aruba su GOP.

Pa loke ta trata e desaroyonan monetario por nota lo siguiente. E cantidad di placa den circulacion a aumenta cu Afl. 25,2 miyon te na Afl. 3.204,3 miyon. E componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a contribui cu Afl. 33,0 miyon n'e subida, causa p'e aumento di Afl. 16.8 miyon den fiansa na empresa y Afl. 8.6 miyon den fiansa pa construccion di cas.

Un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 7.8 miyon a compensa parcialmente e impacto aki.

Desde e di dos trimester di 2010, e total neto di divisa (incluyendo e diferencia den revaluacion di oro y reservanan internacional) a baha cu Af1.180.5 te na Afl.1.512,8 miyon na fin di juni 2011. Ta considera esaki ainda como adecuado, cual suma ta igual na 5,5 luna di pagonan di e cuenta coriente.

E balansa di pago a registra un deficit di Afl. 7.8 miyon den e di dos trimester di 2011. E cuenta coriente di e balansa di pago a conta cu un surplus di Afl. 163,2 miyon den e di dos trimester di 2011, principalmente a consecuencia di un subida firme den exportacion di azeta refina ya cu e refineria a re-inicia su actividadnan. E surplus di e cuenta di servicio a cay cu Afl. 6.7 miyon te na Afl. 325,2 miyon.

E efecto positivo den e crecemento di ingreso relata na turismo riba e cuenta di servicio a wordo completamente elimina pa pagonan mas halto di carga causa p'e re-inicio di importacion di crudo di e refineria.

E cuentanan di capital y financiero a registra un deficit di Af. 178.3 miyon den e di dos trimester di 2011, principalmente pa motibo di un fluho neto pa exterior di inversionnan directo (-Afl. 429.8 miyon), cual a wordo parcialmente compensa pa un entrada di fluho neto den e categoria di otro inversionnan (+Afl. 267,6 miyon). E resumen di e operacionnan di e refineria a influencia e resultadonan aki fuertemente, di acuerdo cu Banco Central di Aruba.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Baby Beach

HOPI hende gusta bay Baby Beach, pa pasa un dushi dia cu nan famia. Y n'e nomber so "Baby Beach", bo ta pensa cu e lugar ey ta safe, pa grandi y chiquito. Pero lama ta keda lama, y por sconde peligernan grandi.
E comentario aki no ta pa lanta niun polemica, pa cu e personanan cu ta hiba turistanan bay snorkel n'e lugar aki. Nos no sa exactamente kico por tabata e motibo cu e turista Chines a hoga e siman cu a pasa (y e otronan tambe) e por tin hopi motibo, entre otro e por a haña un atake tambe.
Pero MESTER prepara, y avisa e turistanan di antemano di corientenan cu por presenta.

Comentando cu algun amigo di e 'boca chiquito' unda nan a haña e turista, y kico nan mes a pasa aden, a lagami cu un miedo enorme di kico un coriente por haci cu un landador, ora esaki mester presenta. Mi ta reitera, cu esaki ta a base di kico e personanan aki a experienciá. E 'boca' ey, tin biaha ta traicionero, y si bo no sa di dje, e por crea panico den bo, y por causa cu bo ta hoga. Pasobra n'e boca chiquito ey, sa presenta un coriente, dependiendo di e biento cu ta sacabo bay afo.
E tres personanan aki a confronta nan mes cu e situacion similar aki, cu ora nan tabata landa n'e boca, a haña nan confronta cu un coriente fuerte, cu a hiba nan afo, y aki ta unda nan a purba landa CONTRA e coriente pa purba bin bek paden, drentando den un desesperacion total, pasobra den e estado emocional di 'miedo' aki, e peliger di hoga ta aumenta, pasobra dor di e cansancio, e ritmo cardiaco ta subi, y bo ta bay haña dificultad pa respira, bo ta bay perde coordinacion, cu e consecuencia ya menciona.

Si ta net lo contrario, cu bo ta haña un coriente cu ta bay mandabo riba e piedranan n'e boca, no purba landa contra e coriente ey tampoco, keda calmo, y lague e coriente mes hiba bo den e mesun direccion, te ora bo alcansa e piedranan. Dus, mantene bo mes calmo, y landa na fabor di e coriente, of keda drief, te ora bo haña ayudo, y e chance pa sali bon di e situacion aki lo ta mas halto. Coriente por hiba un persona mas afo, pero den algun momento e lo laga los. Tambe un punto importante ta, pa no drenta lama di biaha despues cu bo tabata basta rato riba beach ta coy solo, vooral e solo fuerte cu nos tin aki na Aruba, ya cu e diferencia di e cayente di solo riba bo curpa, y di e awa, ta haci cu e circulacion di sanger ta aumenta, cual por exigi hopi di bo curazon, unda por produci un paro cardiaco.
Esaki ta un par di sugerencia p'e Tour operatornan por tene cuenta cu ne, ora di bay Baby Beach, of pa personanan local tambe.

Fina Rodriguez
finaro@hotmail.com

Booshi Wever ta haya cu

Minister Richard Visser ta sigui demostra su incapacidad

E titular di Salubridad Publico, Richard Visser a haya ta necesario pa reacciona riba "diferente critica coriendo riba caya", manera e mes a declara den su rueda di prensa ultimo.

Ta trata aki di dos tema, esta e cantidad di stranhero laborando na hospital, y e acuerdo cu lo kier haci cu Baptist Hospital di Miami.

Segun e cifranan produci dor di e Minister mes, un cantidad grandi di empleado laborando na hospital ta Arubiano, esta 598, y e resto cu ta 282, ta personanan cu a nace den exterior. Pakico critica anto, kico lo por ta nos problema? Booshi Wever kier sa.

E contesta ta masha facil, pasobra na prome lugar e cantidad di persona procedente di Hulanda y Belgica, ta suma un total di 140 y esaki ta nifica un 16% di e cantidad di empleado na hospital.

Na di dos lugar - y esaki ta aun mas significativo – t'e posicion cu e personanan aki a asumi den e organisacion di hospital. Booshi Wever no ta kere cu nan lo ta trahando como "schoonmaker", mas bien lo ta casi sigur cu nan t'esnan cu tin e puestonan mas halto. Manera el a declara den su ultimo declaracion, te ainda ta tumando Hulandes Europeo como hefe di departamento, y manera cos ta mustra, tambe kier bay reemplasa un Hulandes Europeo cu un otro p'e puesto di Director di Hospital.

E di dos punto cu Minister Richard Visser a subraya den su rueda di prensa, t'e "bon deal" cu lo haci cu Baptist Hospital. E historia cu Baptist Hospital ta parce cu ta bay ripiti su mes. Booshi Wever ta bisa di kier a recorda Minister Richard Visser cu ya caba den pasado Baptist tabata "in the picture", pero e deal no a wordo sera.

E tempo ey, rumornan tabata core cu aki tabatin corupcion. Y esaki tabata ser bisa dor di e propio AVP.

Te hasta tabata papia cu "the circle is round", insinuando cu un hende lo a haya placa bou mesa p'e deal aki. Ta stofia nan a stofia e deal bieu aki??

Si t'asina, ta kende lo haya e placa aki?? Ta kico a pasa cu Baptist cu di ripente el a bira bon pa Aruba, despues cu e tempo ey, su propio colega di partido, e ex-Minister di Salubridad dr. Ike Posner, a declara cu un deal cu Baptist Hospital lo no beneficia Aruba, pasobra Baptist no ta pertenece ni n'e 100 mihor hospital di Merca.

E incapacidad di Minister Visser ta bin na cla ora cu e ta declara cu Baptist lo t'e solucion p'e problemanan medico na Aruba, mustrando asina cu ta Baptist Hospital lo ta bay t'e instancia cu lo bin cu un maneho riba Salubridad Publico. Atrobe nos hendenan no ta capacita pa traha maneho mas, ta un di e preguntanan cu Booshi Wever a haci.

Evelyn Wever-Croes

Minister Presidente diripiente a haya curashi

DURANTE reunion den Parlamento diamars ultimo diripiente Minister Presidente Mike Eman a cuminsa papia di autonomia di Aruba y acusa oposicion cu oposicion ta busca independencia.

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, den su stem motivering, a bisa "Awe nos a mira un Minister Presidente cu hopi curashi, pasobra diripiente el'a cuminsa papia di autonomia, di Samenwerkingsprotocol, di Parlatino. Pero lamentablemente sin cu nos tin derecho di replica. Pasobra ya nos tabata den tweede ronde caba, y nos no por a contesta, ni debati. Esey ta un acto di cobardia marca mayor di nos prome minister. Nos a pidi un reunion publico pa debati riba e topico aki, pero Prome Minister ta keda core so pa e reunion aki, y diripiente awor el'a cuminsa cu delirio y papia puro mentira, sinceramente un berguensa pa un mandatario di nos pais".

Prome Minister Mike Eman, probechando cu ningun parlamentario por contesta, a manipula cu informacion y ta sigui purba sembra panico den pueblo cu e asunto di independencia, pasobra el'a compara nos pueblo cu e pueblo di Surinam. Pero por a nota si cu su argumentonan tabata masha zwak, y cu Prome Minister tabata masha nervioso.



MEP ta condena expresionnan di Clariska Velasquez

Clarisca t'esun cu menos derecho pa ataca un hende di bon reputacion manera Xiomara Ruiz-Maduro

DEN un reunion, cu normalmente ta bay sin incidente, sra. Clarisca Velasquez a haya ta na su lugar pa lansa un atake baho riba sra. Xiomara Ruiz-Maduro.
Tabata trata di presupuesto di Contraloria General, den cual sra. Ruiz-Maduro, representando oposicion, tabatin preguntanan critico riba e hecho cu kier nombra e miembronan di e Contraloria como "full time". Fraccion di AVP tabata presente berdad, pero solamente un persona a hiba palabra, mescos cu pa fraccion di MEP.

Pero despues, na ocasion di duna e motivacion con pa vota riba e ley, sra. Clarisca Velásquez a haya ta bon pa lansa un atake contra Xiomara Ruiz Maduro, gritando manera alma malo cu Xiomara tin rabia riba Contraloria General, pasobra casa di Xiomara lo a wordo kita for di trabou na Contraloría General.
Xiomara Ruiz Maduro a reacciona manera debe ser y a bisa cu ta obvio cu argumento a caba den e sala di Parlamento y pesey algun persona mester cuminsa actua n'e forma cu nan sa mihor con pa actua. Tambe Xiomara a bisa cu su casa no a wordo kita for di trabou na Contraloría General y simplemente a cambia di trabou.

E actuacion baho aki di Clarisca Velasquez ta wordo condena pa fraccion di MEP, y ta obvio awor ta kendenan ta esnan cu ta bahando e nivel di Parlamento. Hustamente di e partido cu a priminti un cambio y a priminti di eleva e nivel den Parlamento! E expresion di Clarisca Velásquez a cay den masha mal tera den henter nos comunidad.
Hopi t'esnan cu mesora a yama, manda mensahe y duna nan desaprobacion pa cu e comportacion aki, y ta puntra nan mes dicon net Clarisca ta tribi di haci esaki, siendo cu su bida priva ta nada di gaba! Imagina si MEP cuminsa saca tur e paña sushi di Clarisca Velasquez den Parlamento, ni henter aña 2012 ta suficiente pa haci esey, segun MEP. Pesey ta bon pa Clarisca pensa prome cu e lanta grita y haci mahos, pasobra prome saca e balki for di bo wowo y despues preocupa bo cu e splinter den wowo di otro!

Politiconan Hulandes tambe a wordo ciega pa show y fantasia?

Cifranan concreto di Banco Central ta demostra den ki desaster Gabinete Mike Eman a hinca nos pais aden

E declaracion recien di e miembro di CDA y amigo di AVP, sr. Jan van Bochove - na nomber di Comision di Relacionnan di Reino di Tweede Kamer - esta cu nan lo no bay trata contenido di e carta cu e partidonan di oposicion di Aruba, MEP y PDR pa locual ta nan keho contra Gabinete Mike Eman, ta mustra un biaha mas e ignorancia total cu ta biba den mente di e miembro aki.

Sin duna un hustificacion drechi y sin bin cu argumentonan valido - segun sr. van Bochove - Comision di Tweede Kamer a dicidi di 'zomaar' pone e carta di oposicion un banda y den nan cieguedad nan a sinta gaba Gabinete Mike Eman na grandi, ya cu ta conoci cu e Gobierno actual di Aruba ta un lembelansa y chupado total di e Hulandesnan. Na palabra lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Hecho ta cu e politica antiguo di 'Ja Baas' di e politiconan panlefi di Arubaanse Verraders Partij ta bon conoci caba serca e politiconan Hulandes, pues ta mas cu logico cu e amo y shonnan Hulandes aki lo no bay cuestiona ningun momento so nan esclavonan di AVP pa loke ta minamento di nos democracia parlamentario y e intento traicionero pa hinca nos pais den UPG.

Partido AVP ta conoci cu semper nan ta baila e cantica cu Hulanda ta toca pa nan y no ta importa AVP un bledo cu nan mester entrega autonomia di nos Pais na Madre Patria Hulanda, ya cu historia a comproba caba cu desde nan existencia como partido nunca nan a lucha, drama sanger, sodo y lagrima p'e causa Arubano.

Al contrario semper nan a pone trampanan traicionero den caminda di nos Libertador Betico Croes den su lucha pa obtene e Status Aparte tan anhela y cu a ser concretisa na maart 1983, Evelyn Wever-Croes a sigui bisa.

Sinembargo tabata un hilaridad completo ora cu a lesa e declaracion di e amigonan fiel di AVP den Tweede Kamer con nan ta declara cu 'Politica na Den Haag tin un admiracion grandi p'e maneho di Gabinete Mike Eman cu – cifranan ta demostra esaki – riba tur tereno ta fructifero'.

Ta bisto cu te ainda e amigonan ciega aki di AVP no kier comprende den ki desaster Gabinete Eman a hinca nos pais aden den apenas 2 aña di nan gobernacion.

Sinembargo si ta cifra e amiguitonan aki di CDA/AVP kier mira, ata cifranan aki pa nan mira:

	Deficit Financiero (x miyon Florin)	Debenan di Gobierno (x miyon Florin)	Reservanan di Divisa (x miyon Florin)
2009	-163.1	2223.1	1453.3
2010	-210.0	2377.8	1511.2
2011	-325.0		1238.1

Den e tabel adhunto nos tur por mira con Gabinete Mike Eman a aumenta e deficit financiero for di 163 miyon na 2009 te cu 210 miyon na 2010 y 325 miyon florin na 2011. Pa no papia mes di e deficit financiero di 2012 cu lo surpasa tambe 300 miyon florin. Anto ainda bo ta haya un Minister di Fianza y Debe, esta Mike de Meza ta gaña su amiguitonan Hulandes cu nan a logra di baha e deficit financiero durante e ultimo 2 añanan cu 75 miyon florin cada aña. Laga di ta un mentiroso na fierno! Alabes nos por mira den e tabel con Gabinete Mike Eman a aumenta e Debenan di Gobierno cu 154.7 miyon florin den apenas 1 aña di tempo y probablemente e debenan aki lo yega te na 2.5 pa 2.6 biyon florin na final di 2011. Y nos reservanan di divisa Gabinete Mike Eman tin esaki na werki, ya cu na october 2009 esaki tabata 1453.3 miyon florin y danki na e efectonan positivo di un maneho dinamico hiba dor di Gabinete Oduber, esaki a crece y yega na un record di 1511.2 miyon florin na juli 2010. Sinembargo den apenas 1 aña di tempo Gabinete Mike Eman a percura pa baha nos reservanan di divisa cu 273.1 miyon florin y esaki a yega te na un minimo di 1238.1 miyon florin na september 2011.

Tur e cifranan aki ta cifranan concreto di Banco Central y ta demostra den ki estado financiero-monetario Gabinete Mike Eman a hinca e pais aki aden. Aparentemente e politiconan Hulandes ta 'goede rekenmeesters' ora ta toca nan pais Hulanda, pero ora ta concerni pais Aruba nan ta wordo manipula y 'brainwashed' p'e mentirosonan di Gabinete Mike Eman.

Despues di e cifranan cu a ser demostra aki, ainda por tin politiconan Hulandes cu por hinca e bunita palabra 'fructifero' den nan boca, manera cu nan a trece padilanti den nan ultimo declaracion? Nan tambe a logra cay pa tur e show y fantasia di Mike Eman y su grupo di comediantenan?

Parlamentario Clarisca Velasquez

Awe lo ta un dia historico pa Aruba ora ley di pensioen general wordo trata den Parlamento

AWE ta dia historico pa pueblo di Aruba ora ley di pensioen general wordo trata den Parlamento, asina e miembro di fraccion di AVP, Clarisca Velasquez a duna di conoce.
Un ley cu ta bay duna oportunidad pa pueblo trahador cu no tin un pensioen ainda pa ora e yega 60 aña e por tin un siguransa cu e lo tin un biehes digno pa loke el a traha pe durante henter su bida! Un Gobierno cu a sinta y trata den Dialogo Social cu tur esnan envolvi riba e tereno aki pa yega na un consenso caminda tur partido a duna di nan parti pa pensioen general por bira un realidad.

Gobierno Mike Eman mirando cu e kier igualdad pa tur hende ya aña pasa december a trata pensioen y beneficio di politiconan caminda cu a corta e beneficionan y a subi e edad di pensioen pa Parlamentario y Ministernan pa 60 aña p'e ta igual cu tur hende cu ta bay cu pensioen cu 60 aña!
No tin motibo p'e politiconan tin e beneficio aki siendo cu pueblo si tin cu traha te 60 aña pa e por cobra su pensioen! Despues cu a baha esaki p'e politiconan a pensa cu mester bin un pensioen general pa tur hende! Pasobra no tin un ley te awor cu ta regla un pensioen pa tur hende y ta algun empresa tin pensioen regla y esnan cu ta traha den Gobierno tin e pensioen regla pero awor ta bira obligatorio pa tur hende!
Y awe ta trata e ley aki cu ta haci cu pensioen ta bira obligatorio pa tur dunador di trabao tin cu contribui conhuntamente cu e trahado p'asina e por tin un pensioen regla ora e yega 60 aña, Clarisca Velasquez a sigui splica. Tur trahador ta bay tin e oportunidad pa haya un siguransa ora e yega e edad di 60 aña! Fraccion di AVP lo sostene un ley bunita asina cu ta bay duna oportunidad na tur esnan cu ta traha un pensioen digno pa tur e añanan cu nan a traha pa nos pueblo!
Ta spera cu oposicion lo sa di pensa e biaha aki riba nos pueblo trahador y vota na fabor di pensioen general cu ta na bienestar di henter nos pueblo.

Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman no por saca su som y awor kier pa nos duda den e cifranan di Banco Central

DURANTE e reunion publico riba e presupuesto supletorio pa aña 2011 nos por a tende nos Minister President y nos Minister di Finanza splica cu nan a haya e finanza publico di nos Pais na werki na aña 2009 ora nan a tuma mando.
E mandatarionan tambe a indica cu na 2001 e Gabinete di signatura Eman e tempo ey a laga yen di placa den caha di Gobierno y pesey awor nan ta lamenta cu no tin placa mas. Pero e cifranan publica pa Banco Central di Aruba den e Annual Statistical Digest di 2010, ta duna un bista completamente otro di locual e mandatarionan aki ta treci dilanti awe, di acuerdo cu miembro di fraccion di MEP, Xiomara Ruiz Maduro.

E cifranan di Banco Central ta mustra cu na fin di 2001 e debe di nos Pais compara cu e GDP tabata na 43% y despues di 8 aña e debenan a subi bay na 49% pa fin di 2009, siendo cu e ultimo dos añanan aki e debenan di nos Pais a crece fuertemente te cu esaki a bira 56% di nos GDP. Pues e cifranan aki no ta laga duda cu Gabinete Eman ta trahando debenan na un manera acelera, debilitando e finanza publico di nos Pais. Anto asina aki Gabinete Eman kier bisa cu e a drecha nos finanzas publico den e ultimo dos añanan?
Pa locual ta trata e placa cu lo a ser laga den caha di nos pais na momento cu Gabinete Eman a baha na 2001, mester remarca cu e placa aki y mas a bay na paga e garantianan y e buraco cu e Gabinete Eman di e tempo ey a laga den e fondo di APFA. Algo cu e cifranan di Banco Central di 2010 ta indica preto riba blanco.

Pero awe, como cu Gabinete Eman no por saca su som cu e finanza publico di e pais aki, nan kier pa nos duda den e cifranan presenta pa Banco Central como cu nan ta mustra cla y raspa locual cu Gabinete Eman a hereda y e desastre cu nan maneho financiero a hinca nos finanzas publico aden den apenas dos aña di tempo, segun Xiomara Ruiz Maduro.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP a vota contra nos muchanan di Noord

ALGUN luna atras pa ser exacto augustus ultimo e districto di Noord a hañe confronta cu un desaster natural cu a ocasiona bastante daño na diferente cas di famia, misa y algun scol! E scol cu a haya basta daño ta St Anna School y aki ta unda fraccion di AVP a haci un peticion urgente pa yama un reunion publico riba esaki y Presidente di Parlamento a yama e reunion aki di biaha y aki ta unda fraccion di AVP a traha riba un mocion pa urgi Gobierno pa aloca placa pa por drecha e scol St Anna mas liher cu ta posibel, asina Clarisca Velasquez (AVP) a duna di conoce.



E mocion aki a haya sosten unanime for di henter Parlamento. Awor cu Gobierno a bin Parlamento pa traha e presupuesto supletorio di 2011 caminda a aloca placa p'asina e scol aki wordo drecha manera Parlamento a desea fraccion di MEP den Parlamento a vota contra e presupuesto supletorio aki cu porcierto ta budget neutral.

Aki bo ta wak e mala fe di e fraccion di MEP votando contra e presupuesto aki bo ta votando contra Noord contra enseñansa y contra e muchanan di Noord. No por compronde fraccion di MEP pakico tin cu bay contra un presupuesto supletorio cu ta budget neutral solamente a haci alocacion cu ta dentro di e cuadro financiero. Con nan por a vota pro e mocion y awor contra nos muchanan nos bario di Noord y contra nos scol Sta Anna.

Aki bo ta ripara cu ta just stroba nan kier stroba tur cos cu ta bay bon y asina ta demostra cu nan no ta serio y nan ta di mala fe, segun Clarisca Velasquez. Pueblo di Noord tuma nota con e fraccion di MEP a vota contra pa aloca placa p'asina drecha St Anna School demostrando asina cu nan no tin enseñansa na pecho y unda nan por stroba nan lo haci'e p'asina tur cos por bay malo cu e Gobierno aki.

Pero haciendo esaki MEP ta perhudicando Aruba y niun hende mas. Pesey ta bon pa pueblo tuma nota di e votacionnan aki p'asina pueblo ta na altura ken ta esnan cu ta vota contra tur cos bon cu ta na bienestar di nos pueblo, Clarisca Velasquez a conclui.

Segun MEP: pueblo di Noord no merece esaki

Tras di e hos di Noord, gobierno a sconde mas placa pa salario pa coordinador, pa huur y pa paga abogado

DEN parlamento gobierno a pasa un ley pa duna 5 miyon florin pa renobacion na scolnan di Noord despues di e hos cu a pasa na Noord. Pero tras di e 5 miyon aki, Gobierno a core sconde cantidad di otro gastonan di luho, y kier laga hende kere cu tur e placa ta pa pueblo di Noord.

Tras di e 5 miyon aki a core hisa salario di coordinadornan pa e ministernan.

A core pasa placa di huur pa por paga mas huur.

A core hisa e suma di 'deskundig advies' pa asina nan por paga nan abogadonan mas placa ainda.

Y fraccion di MEP a haci mas di 100 pregunta al respecto pero Gobierno no kier a contesta e preguntanan aki.

Fraccion di MEP a vota contra e ley pasobra Gobierno ta hunga cu dolor di e pueblo di Noord. Gobierno a sconde tras di e hos di Noord pa aumenta gastonan di luho, pa nan y nan hendenan sigui gosa riba lomba di nos pueblo. "Esey no ta husto. Si Gobierno a bin cu e ley di Noord so, sin mas gasto, nos lo a sostene, pasobra nos a sostene e mocion caba na augustus. Pero Gobierno a bin cu un fast ball pa Parlamento, pasobra si nan a bin cu e cambionan di aumento di salario di coordinadornan, huur, etc. so, mi ta sigur cu ni fraccion di AVP lo a sostene nan.

Ademas, pueblo di Noord no merece esaki, pueblo di Noord merece mucho miho. Pueblo di Noord, specialmente esnan cu a sostene e partido na mando, no merece cu tras di e sufrimento di e pueblo, gobierno ta core pasa mas gasto di luho, pa paga mas coordinador, pa paga mas huur, y pa paga mas abogado. Nos a sostene e ayudo na Noord, pero nos no por acepta cu gobierno ta hunga cu dolor di hende di e forma ey", segun lider di MEP.

Dama 4 luna y mey na estado a perde control den Franse Pas y a drenta mondi

homber ta spierta y no ta haya auto staciona pafo di cas

DIALUNA madruga pa 4'or na warda di polis Santa Cruz ta yega un homber E. y ta declara na polis cu ora el a spierta su auto no tabata staciona pafo. El a sconde yabi di e auto pa su yiu homber, pero e yiu mester por a haya e yabi auto y a bay cu e auto sin su permiso. E yiu homber E. di 15 aña ta rebelde y e tata no por mas cune. E auto ta trata di un auto Nissan Sentra B-14 color berde glas getint. E auto no tin number ainda. Polis a tira bista den bisindarioy den Jan Flemming a bin topa cu e auto. E hoben aki a bay cas, su mayornan tabata warda riba dje. El a haya un klap educativo for di su tata. Polis a papia cune tambe mustrando riba e peliger y tur e consecuencia cu tin ora un mucha ta na stuur. Segun e tata no ta prome biaha e tin problema cu e yiu homber.



DIASABRA merdia a drenta informe di cu un dama cu tin 4 luna na estado a perde control na Franse Pas y a drenta mondi bay dal riba un palo di kwihi, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a compronde cu e dama chauffeur cual ta na estado y tin 4 luna y mey a perde control drenta mondi y a bay dal riba un mata di kwihi. Na yegada di ambulance nan a atende e dama y a hibe hospital pa un control medico door di e embaraso.

Booshi Wever ta haya cu tin masha fanfaria cu pensioen general obligatorio,

E areglo aki no ta faborece e clase trahador, pero e companianan di seguro so

E ta un areglo a la casino, unda e contribuidor ta perde so e ta keda perde

DEN dos articulo anterior relaciona cu introduccion di un pensioen general obligatorio, Booshi Wever ta bisa di a trece dos punto cardinal dilanti. E prome tabata cu e pensioen ta un areglo à la casino, como cu e cliente sa kico e ta contribui n'e fondo, pero e no sa kico e ta haya bek! E di dos tabata e pregunta si e areglo ta beneficia cada un di e participantenan. Den e dianan aki Gobierno ta haciendo bastante buya cu e introduccion di areglo entrante 1 di januari proximo, pero su preocupacion ta keda existi. E tiramento di santo den wowo di pueblo ta continua, y e fundeshi financiero di nos pais poco poco ta wordo rementa for di otro, lamentablemente cu sosten di socionan manera sindicatonan, gremio comercial, FDA, Banco Central, etc. etc!, enbez cu esakinan – hunto cu oposicion - tuma un posicion mas critico den e wega di crea un Emanlandia (à la Disneylandia) den bista di hende.

Sin sikiera e areglo a wordo discuti den Parlamento, ya caba un tres luna pasa esaki a wordo firma cu gremionan den Dialogo Social, ayuda pa algun miembro di oposicion. Ainda no tin contesta riba e pregunta si enberdad e clase trahador na final ta sali bentahoso for di e areglo aki!

Mas bien Booshi Wever ta weita cu a bulldoze e areglo p'e Gobierno aki por sigui fia placa pa por sigui haci fiesta!

Pues e ta keda di opinion cu t'e companianan di seguro cu ta ofrece e paketenan aki, ta esnan cu ta bay beneficia!

Y by the way: E miembronan di e sindicatonan cu a firma, a bay di acuerdo cu e areglo di casino aki? Y nan no a cuestiona e hecho cu doñonan di trabou ta aporta mesun tanto cu e trahador? Tampoco cu e trahador un biaha mas lo perde poder di compra dobel? Contrario n'e trahador, e doño di trabou lo no absorba e porcentahe cu e ta aporta den e fondo aki, sino e lo calcula esaki den su prijsnan di su productonan! Y aki un biaha mas e trahado lo bay atras den su poder di compra, segun Booshi Wever. E "areglo di casino" aki ta haci cu na final di dia e trahador lo no sa cuanto e lo bay cobra ora cu e yega n'e edad cu e lo por cobra pensioen! Esaki contrario n'e ambtenaar, kende sa, cu si e a cumpli cu e cantidad di añanan cu ta dune e maximo, lo bay cobra 70% di e averahe di salario di e ultimo añanan.

Ta pesey lo Booshi Wevr kier boga pa un areglo di spaar! Anteriormente el a duna un ehempel di un caso real, unda un persona cu a contribui na un fondo di pensioen durante 35 aña y mey, y awor ta cobra 400 florin pa luna na pensioen, lo mester biba te cu e edad di 118 aña, pa yega n'e suma cu e lo a ricibi si el a deposita su aporte na un plan di spaar, na lugar di na e fondo di pensioen.

Si el a spaar su aporte (n'e fondo di pensioen), lo el a cobra e suma di 280.000 florin dia cu e a cumpli 60 aña, di acuerdo cu drs. Candelario (Booshi) Wever, Parlamentario Ciudadano.

Polis a bay controla automobilista cu tabata haci maniobranan peligroso



DIASABRA a atardi a drenta informe di cu tin un auto cu ta haci maniobranan riba caminda y tabata trece trafico y tambe peatonnan na peliger banda di Pacifico Tarabana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a para un auto sospechoso pero manera a spera ningun hende no sa di nada pero e camindanan a keda marca di tur locual a sosode na e sitio. Polis a keda di pasa rato pa rato pa tene un control den e area.

Dama chauffeur a baha caminda y bolter



DIASABRA atardi a drenta informe di cu un jeep a bolter na Sabana Liber, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na a compronde cu un dama chauffeur bayendo pabao den un Geo Tracker sin seguro a baha caminda na man drechi y a cay den un gleuf, e dama a spanta core bira e stuur na man robes subi caminda bek perde control y bolter bay cay banda pazuid di e caminda. E impacto tabata basta fuerte te cu e dama chauffeur tabata keha di bastante dolor pa cual na yegada di ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Chauffeur di V-wagen a lubida cu tin rotonde y a subi esaki destruyendo e auto



DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde Sasaki, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin nota cu un v-wagen pa un of otro motibo no a para na tempo y a sigui slip bay sigui straight subi e rotonde y ora el a dal na e stupi esaki a kibra e armanan di wielnan di dilanti. E chauffeur a bay laga e auto atras eynan y mas despues den madruga antisocialnan a pasa destrui e bentana na banda di pasahero probablemente pa horta un of otro parti di e auto y/of pertenencianan laga atras den e auto.

Santa Secreto a Bishita Radisson













GERENTENAN di Radisson Aruba Resort Casino & Spa a bini hunto na e resort su Plaza Club suite pa asina intercambia di regalo y celebra e temporada di fiesta na un manera casual. Gerente General Rob Smith a yama bon bini na su hefenan di departamento y gerentenan, gradiciendo nan pa nan mehoracion di e evaluacionnan general di satisfaccion di huesped na e resort mientras cu nan tabata den un pleno refrescamento y renobacion di e cambernan, cual ta un logro significante cu el a atribui na nan prestacion estelar y actitud di Si-Mi-Por. Gerentenan a disfruta di e seleccion aleatorio y alabes comico di otro miembronan di gerencia, na kendenan nan a duna regalonan anonimamente, y nan a pasa bon cu e wega di rei cual a resulta den e revelo di e identidad di e colega cu a duna e regalo.

Aki por mira algun estilo unico di empaketa regalo y e momentonan di tremendo diberticion, acompaña pa cocktail y hors d'oeuvres.

Pa yuda stimula economia di nos pais

Gobierno a trece cambio den su maneho di ora di cierre di negoshi

Pero e trahador no ta obliga di traha overtime

PA algun aña caba Gobierno ta hibando e maneho cu riba cuater (4) dia di fiesta no ta duna dispensacion pa tin un tienda, den sentido di e "Landsverordening winkelsluiting", habri pa publico y tampoco permiso pa laga traha overtime. E dianan aki ta Dia di Himno y Bandera, Diabierna Santo, Dia di Labor y Pasco di Nacemento.

Den e cuadro di maneho di Gobierno pa stimula nos economia a considera necesario pa trece cambio den e maneho aki.

Esaki ta ensera cu ta necesario pa amplia e orarionan den cual ta permiti pa tin un tienda habri pa publico como tambe pa tin un tienda habri riba cierto dia di fiesta. Esaki logicamente no ta posibel sin trahador. Pues p'e trahadornan por traha riba e dianan aki tambe ta necesario pa duna permiso pa traha overtime.

Den acuerdo cu Minister encarga cu Asunto Economico y Minister encarga cu Labor, Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI) y Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo duna, riba peticion, respectivamente dispensacion pa tin un tienda habri y permiso pa traha overtime riba Dia di Pasco di Nacemento, 25 di december 2011, di 09.00 a.m. pa 10.00 p.m.

P'esnan cu ya caba a ricibi dispensacion di DEACI p'e aña aki, e cambio di maneho ta ensera cu e dispensacion ta conta tambe pa dia 25 di december y pues cu den e dispensacion mester lesa cu e dia aki ta wordo considera como un "met de zondag gelijkgestelde dag".

P'esnan cu ya caba a haci peticion na DAO pa un permiso pa traha overtime y esaki a wordo nenga a base di e maneho anterior, e cambio di maneho ta trese cune cu e permiso aki lo wordo duna ainda cu poder retroactivo.

E trahador no ta obliga pa traha riba e dia aki, pues si e traha mes, e lo ta riba un base boluntario.

E trahador cu boluntariamente traha riba e dia aki tin derecho riba compensacion pa overtime por lo menos 200% pa cada ora cu el a traha.

E maneho aki no ta valido pa sectornan unda cu Dia di Labor ta un dia normal di trabou, p.e. sector horeca y sector continuo (hospital, Valero, boticanan na warda, etc.). P'e trahadornan aki ta conta si cu nan tambe lo ricibi un compensacion pa traha riba e dia aki manera normalmente nan lo a ricibi esaki.

NIGHTCLUB

Reaccion cu a drenta relaciona cu e cambio aki, ta pakico no por regula once and for all, e ora di cierre di tur establecimento nocturno tambe.

Cu e cambio haci awor pa tur otro negoshi, cu e pretexto pa yuda drecha economia, mester por wordo haci pa cu nightclubnan pa yuda combati cantidad di actividad, pa cual polis constantemente mester drenta den accion. E ultimo cambio haci den ora di cierre di establecimento, no ta nada nobo, pasobra tin negoshi cu of sin permiso tabata traha caba. No tabatin ningun clase di respet pa nos leynan. Pa colmo awor Gobierno ta anuncia tambe, cu esnan cu traha boluntariamente riba e dianan aki, ta haya un compensacion di 200% riba dicho dianan, loke no ta corecto, pasobra e mester ta 300% di acuerdo cu nos leynan existente.

Polis a pidi refuerso na un cas ora cu a bay investiga un caso unda a confisca un pickup



DIASABRA atardi relaciona cu un investigacion cu polis tabata haciendo nan a haya nan mes ta confisca un pickup y a haya nan mes ta pidi refuerso na e sitio. Mesora a yega mas patruya policial y a logra confisca e vehiculo concerni den e investigacion.

Reconocemento Special pa Dimitri Pavlowitch



E veterano di aviacion, Dimitri Pavlowitch, kende t'e Gerente General di General Air Services na Reina Beatrix Airport, a ricibi un "standing-ovation" ora su elogio a wordo recita pa Director Gerente y CEO, Alejandro Muyale, durante e compania su evento di gala di fin di aña cu a tuma lugar na Westin Aruba Resort.

Pavlowitch a wordo elogia pa su pasenshi, e hecho cu semper e ta prepara pa tur cos, su manera facil, y resolucion di staal, su habilidadnan di pronostica y su berdadero determinacion, ora di trata cu avionnan, empleadonan di e compania y pasaheronan n'e aeropuerto druk: "Sin miedo pa propone loke ta atrevido, sin conforma na e custumbernan usual, nunca halando atras ora e ta wak loke ta e berdad, y bisando tur cos manera e ta, y cu un honestidad tambe."

E humilde Pavlowitch a acepta graciosamente e man y e plakat bunita for di Muyale, y sin pensa dos biaha el a sigui pa comparti esaki cu su coleganan, ora cu el a presenta e top empleadonan di General Air Services y Tiara Air cu nan certificado y plakatnan.

General Air Service ta provee servicionan di Ground Handling na aeropuerto, encarga cu un gran cantidad di compania aereo, como tambe Tiara Air, e aerolinea nacional di Aruba.

En coneccion cu dianan di fiesta benidero

AWE Mainta

Ta participa cu dia 2 di Januari, di dos dia di Aña Nobo

No tin AWEMainta

Relaciona cu e decision aki, tur esnan cu kier publica un propaganda, anuncio di fayecimento, comunicado, esaki mester ta entrega no mas tarda cu 3 or di atardi dia 30 di December.

Tur cos despues di e ora menciona, lo ta pa publicacion den edicion siguiente cu lo ta dia 3 di Januari 2012.

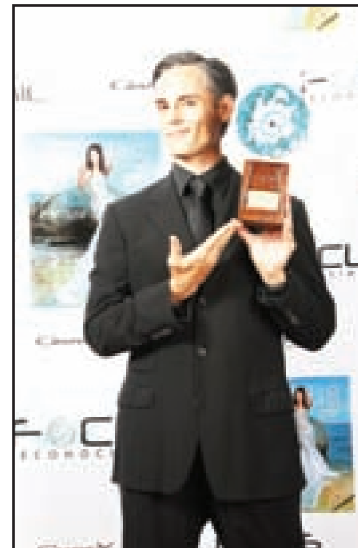
Alabes nos tur di AWEMainta ta desea pueblo henter, un Feliz Aña Nobo, yen di Dicha y Prosperidad pa cada uno di nos. Cu Bendicion di e Todopoderoso baha riba caba hogar na Aruba.

Gerencia

FOCUS cu un anochi elegante di entrega di Reconocimento 2011













DESPUES di un edicion fabuloso pa sera aña 2011, unda a ricibi un cantidad di palabra di elogio, aprecio y sosten total, demostrando di ta un aña exitoso, di cua revista FOCUS a mantene su lugar di preferencia riba mercado na Aruba, tabata mas cu motibo suficiente pa celebra esaki en grande.

E anochi di elegancia y glamour, tin como highlight entregamento di e Reconocimentonan na algun persona cu a resalta den aña 2011.

Edwin Donato a percura p'e 'awards' cu e parti di 'signature logo' cu e O di Focus, resalta den su totalidad.

E personanan cu a ricibi Reconocimento tabata LizayraTromp-Polak, Focus Ehecutivo 2011, un premio cu pa di dos aña consecutivo ta otorga. Ivan Jansen a ricibi e Reconocimento di Focus Logro, pa su trayectoria musical y como guitarista clasico, unda el a participa como solista cu e orkestanan internacional y cu e artistanan di renombre.

Como Reconocimento Special a otorga e premio e aña aki na Tio George, kende ta un persona stima pa grandi como chikito. Popular p'e programanan di mucha na radio y como fundador di GLW Foundation. Tur aña e expectativanan ta grandi pa sa ken t'e personanan cu a toca e honor pa ta Focus Best Dressed y Fashionista. Esnan cu a ricibi e premio e aña aki ta Indira Feliciano y Michael Lance, mientras cu e premio di Focus Fashionista a keda na otorga na Juliet Carvalhal.

E ultimo reconocimento cu a entrega, tabata tambe un premio importante, cu t'e Personahe Focus 2011, cu a keda den e persona di Audrey Croes-Laclé, sigur ta conoci como un hende cu no ta sconde pa desafio. Su trabou no ta solamente Maggy's, pero tambe diferente fundacion y instancia cu Audrey ta forma parti di dje.

Despues di e entrega di e reconocimentonan, e invitadonan a sigui celebra y disfruta di un anochi excepcional. E premiere di e programa di entrega di "Reconococimento Focus 2011" lo ta na Tele Aruba awe dia 27 di december pa 9:10pm y na ATV dia 28 di december pa 8:30pm. Un danki inmenso ta bay di parti e team di Focus na tur lector y comerciante, conhuntamente cu e personanan cu a forma parti di e gran exito di FOCUS den 2011 un biaha mas.

Entiero di Kim Jong-Il lo mustra e futuro di Nort Korea



CARA nan yora, y hende riba rudia na momento cu e caha tabata pasa den caya di Pyongyang cu e curpa di e presidente Kim Il Sung tapa cu un bandera cora y cu flor. Pero mescos a pasa na 1994, mientras tabata yora e lider cu tabata yama "Tata", a cuminsa priminti lealtad na su yiu, e siguiente lider Kim Jong Il, un figura solemne y cu su trahe blauw cu un pida preto banda di su brasa robes. Den e mesun lugar, pero 17 aña despues ta spera muestra similar di dolor ora Nort Corea dera Kim Jong Il mei mei di un frieuw durante dos dia di ceremonia diaranson y diahuebs. Mescos cu na 1994, e eventonan ta observa hopi di cerca pa busca riba ken lo haya e poder y ken lo cay na momento cu e siguiente lider, su yiu Kim Jong Un tuma e mando. Sin embargo, probablemente e funeral aki tambe tin algun di e caracteristica di e gobierno di Kim Jong Il, entre nan e mayor presencia militar pa e homber cu a duna mas hopi na e forsa arma como parti di su politica di militar prome. Kim, cual su resto tabata poni pa wak desde cu a muri 17 di december. Su yiu a wordo presenta na october 2010. Kim Jong Un tabata jong ora su welo a muri y no tabata den e potret di e funeral di 1994. Pero ta visibel cu a wak den e momento nan aki pa morto di su tata cu e ta bon entrena pa tuma e posicion di lider di e nacion..

Gobierno di Guinea Bissau ta denuncia intento di golpe di Estado fracasa

E atake dialuna via e forsa arma di Guinea Bissau tabata un intento di golpi di Estado cu a fracasa, segun e prome minister y e vocero di e gobierno. E prome minister Carlos Gomes Junior y e vocero di gobierno, Adiatu Djalo Nandigna, a uza e expresion pa un golpi di Estado, y a expresa su satisfaccion pa su fracaso, despues di un reunion cu e diputadonan na Bissau riba e situacion den e pais. "Dialuna mainta un di e militarnan a ataka e estado mas grandi y a podera di arma. Hopi di esnan cu a purba den e golpi aki a wordo deteni", Adiatu Djalo Nandigna a declara. Poco prome e hefe di forsa arma, Antonio Indjai, a anuncia cu un grupo chikito militar di Guinea Bissau a purba dialuna cambia e ordo den e seno di forsa arma.

"Tur cos ta na ordo awor. E situacion ta bou di control di e ehercito y di e gobierno", e general Indjai a declara, despues di sali di un reunion cu e minister di Defensa. Ningun fuente a indica si e atake y e represion a causa herido of morto. Un comunicado di e gobierno tabata di wordo manda den e siguiente ora, den ausencia di e presidente Malam Bacai Sanha, actualmente na Francia pa rason medico.



Deporte



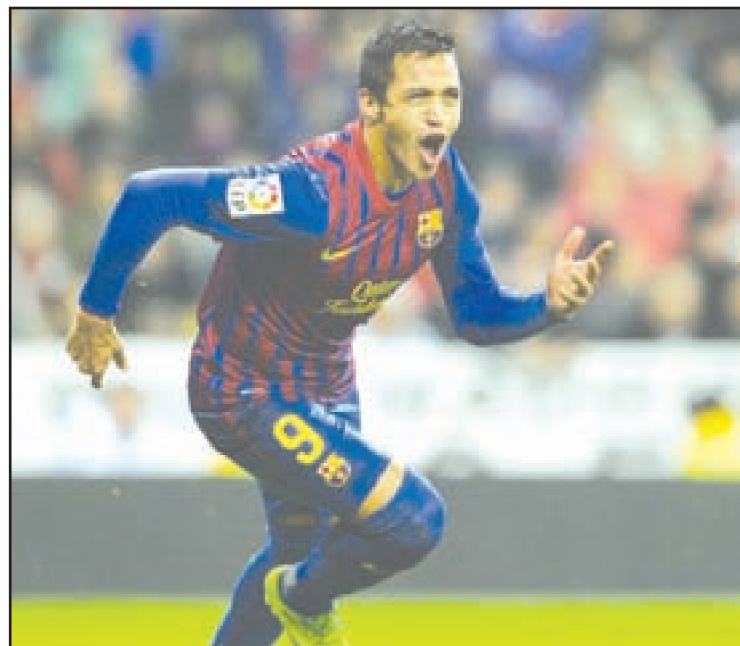
Manchester United lo ofrece Giggs un renobacion

E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson a anuncia cu e club lo ofrece Ryan Giggs, di 38 aña, un contract di un temporada na final di esun aki. E hungador cu a yega Manchester United na 1990 y cu a score den cada temporada cu a hunga den Premier, ta amplia su compromiso anualmente desde cu a cumpli 30. "Nos sa cu no por sigui pa semper, pero si cu por hunga un otro aña mas", Ferguson a bisa, cual a papia di su interes na mantene e hungador, di cual a specula recientemente un futuro uni na e cuerpo tecnico di e seleccion di su pais, mas ainda despues di e morto di e seleccionador Gary Speed.

Giggs cu a debuta cu Manchester United na 1991, a hunga 624 wega cu Manchester y a score 111 gol. Den su 21 aña cu United a gana 12 liga, dos Champions League, cuatro Copa di Inglaterra y tres Copa di Liga. Ferguson ta mantene e confiansa den Giggs. Apesar di su edad a hunga 15 wega e temporada aki. E tecnico no ta wak rason pa no tin e futbolista riba veld. "Mi ta kere cu Ryan por hunga un aña mas. No tin evidencia cu su aportacion, su forsa of su resistencia ta cayendo. E ta mesun cos cu den e ultimo dos of tres temporada", el a splica.

Alexis Sanchez:

"Den Barcelona mi no a hasi nada ainda"



E delantero di Barcelona, Alexis Sanchez a bisa cu den e team catalan t'e ainda no a hasi nada special, pero cu ta bay pasa cu e obhetivo di bira un hungador importante pa e team. Den Barcelona mi no a hasi anda ainda, cu a wordo cumpra na 2011 den un rueda di prensa ofreci na Santiago. E hungador di Chile, sin embargo ta mustra contento pa su carrera y ta kere cu e mas importante t'e cu awor ta e temporada cumi a hasi na Udinese, ora tabata elegi como un di e mihor di Italia. "Den Barcelona mi ta bay stap pa stap", Sanchez a bisa, pa cual e mas importante p'e ta su crecemento personal, cu e titulo of e placa cu por gana. Sanchez, cu ta pasando pasco cu su famia, mester bolbe Barcelona diahuebs awor. Di cual tin un bon relacion y cu cada dia ta siña algo nobo di e argentino Lionel Messi, considera e mihor hungador di mundo. "Mi ta kere cu e team kier sigui gana cosnan grandi. Mi ta sigui e caminda di Messi, di gana tur cos", Sanchez a bisa, cu ademas a revela cu e argentino ta e unico cu ta comprende su jokenan. E delantero a admiti cu ta papia hopi liher y ta conta cu e keeper Victor Valdes semper ta bise 'chileno, mi no ta compronde nada'.

Un temporada di suspension

Yorvit Torrealba tabata sanciona pa agredi un arbitro

E catcher Yorvit Torrealba, cu ta hunga den Leones del Caracas y Texas Rangers, tabata suspendi na Venezuela pa 66 wega, cu ta un temporada completo. Despues cu esaki a agredi un arbitro, segun e Liga Venesolano di Beisbol Profesional a anuncia (LVBP). "Yorvit Torrealba suspendi pa 66 wega", e presidente di LVBP, Jose Grasso Vecchio a scirbi riba su twitter. Grasso Vecchio a splica cu e sancion a wordo aplica 48 ora despues di wordo anuncia y cu Torrealba por apela e medida, locual mester responde na e Liga den un tempo di 24 ora. "Weganan di suspension ta na Venezuela", el a agrega riba su cuenta di Twitter. Mas despues el a sigura cu e sancion ta un temporada, di cual a bisa tin 63 wega en totaal. E decision contra Torrealba a wordo tuma despues cu e pelotero di Grandes Ligas a agredi e 23 di december ultimo e umpire Dario Rivero Jr. durante un wega den cual su team, Leones del Caracas a perde 7-5 contra Caribes de Anzoatequi. Ademas di reclama Rivero, cu a canta e tercer strike di e hungador, Torrealba a pusha esaki na su cara, di cual umpire a expulsa esaki di biaha. Na juni 2010, Torrealba tabata suspendi cu tres wega den Grandes Ligas, despues cu a hasi contacto fisico cu e arbitro principal Larry Vanover durante un wega cu su team e tempo ey, San Diego Padres. Vecchio a bisa cu despues di e wega, Torrealba a bay na unda e umpire nan ta sinta y a disculpa su mes.



Pato:

"Mi kier gana semper"



E delantero brasileño di Milan, Alexandre Rodrigues Silva, "Pato", a sigura cu kier gana semper manera recompensa pa e sacrificio y cu e y su famia tabata tin cu realisa pa construi su carrera futbolistico. "Mi kier gana Liga cu Milan, yega e mas leeuw posibel den Champions League y participa den Weganan Olimpico di London cu e seleccion di Brasil", Pato a bisa, di 22 aña. Pato ta lamenta e falta di comunicacion cu su actual entrenador, Massimiliano Allegri, di cual ta bisa cu no ta papia hamas pa corregi su defectonan. "Si manera ta bisa tin cu bira mihor, mi lo tin cu wordo recomenda pa hasi. E campeon nan semper tin cu progresa, di nan ta spera e maximo", e hungador brasileño a conclui.

Segun France Football Alemania a sali mihor di Europa den 2011

ALEMANIA tabata e mihor seleccion di 2011 segun e revista France Football, cu ta situa Spaña na di cuatro lugar di su balans anual, despues di cuatro aña consecutivo di e dominio di Spaña. E derrota cu e team di Vicente del Bosque a ricibi den e weganan amistoso, ta loke e revista ta splica cu e caida di e campeon di mundo y di Europa den un aña di cual a logra ocho victoria den e ocho wega oficial pa e clasificacion pa Eurocup di otro aña. E resultadonan aki no ta duna speransa cu ta genera riba Spaña, loke a pone den e clasificacion patras di Alemania, Italia y Hulanda. Apesar di tur cos, Spaña ta sigui ta e mihor seleccion historico desde cu France Football a cuminsa na hasi e balans anual na 1959, dilanti di Alemania. Den man di Joachim Low, a logra den 2011 e wega perfecto pa e fase di clasificacion pa Eurocup, pero tambe a impone den weganan amistoso cu a hunga contra seleccion di peso manera Argentina, Brasil of Uruguay, triunfo cu a pone lubida e derrota cu a haya contra Australia, e prome di e historia contra esnan di Australia. Mihor atake di e continente, cu 36 gol riba e 30 di Spaña, e seleccion di Alemania ta situa mihor. Alemania ta logra asina e prome lugar, algo cu no ta pasa desde 2002. E di dos lugar ta ocupa den condicion di igual, pa Italia y Hulanda. Italia a kita e mal imagen cu a duna den e pasado Mundial na man di Cesare Prandelli y a logra cu facilidad e clasificacion pa Eurocup si'n perde.

Tur cos akina mundo tin su ora y su tempo.
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari.
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia.
Ora pa Guerra y ora pa paz."
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento
tragico di nos yui, esposo, nieto, primo stima:

Rudolfo Jean Jacques Sint Jago

mihor conosi como "Gogo, Boné, Kabouter"
* 11-08-1975 † 26-12-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Last night I lay sleeping
there came a dream so fair
I stood in old Jerusalem,
Beside the temple there
I heard the children singing
and ever as they sang
Me thought the voice of angels
from heav'n in answer rang.
(Vera Lynn, songs of life)

In vrede is overleden mijn echtgenoot, onze vader en broer

Albertus Hendrik Stronks

"Bert"
*4 augustus 1946 †26 december 2011

Geertje Stronks
Erik Stronks en Roelinka Heij
Chris Stronks en Marianne Riphagen

en namens alle familie in Nederland

Op 29 december om 7 uur tot 9 uur zal er gelegenheid zijn tot afscheid in uitvaartcentrum Aurora.

De begrafenis zal plaatsvinden in Aalten, Nederland.

Geen bezoek aan huis.

Correspondentieadres:
Meekertweg 8-10
7102 GE Winterswijk
Nederland

Hermanita
Gracias por todos los momentos que hemos compartido juntos. Momentos llenos de sentimientos & pensamientos, sueños, anhelos, risas & lagrimas y sobre todo amistad.
Gracias por dedicarme tiempo y ayudarme a buscar solucion. Tiempo para demostrar tu precupacion por mi. Tiempo para escuchar mis problemas y ayudarme a buscar solucion y sobre todo tiempo para sonreir y mostrarme tu afecto. Gracias por ser mi hermana, mi amiga, mi confidente.
Te AMO, tu hermana
Andrea y toda tu familia.

Anunciamos el fallesimento inesperado de:

Irene Rodriguez

*14-06-1974 †22-12-2011

Hijos:
Miguel Angel y Gabriel
Antonio Reina

Pareja:
Cesar Agusto Reina

Padres:
Francia y Armando Rodriguez Reina

Hermanos:
Carlos Jose, Fernando, Andrea
Armando, Francia, Pilar

Sobrinos:
Oscar, Camilo, Julian Andres
Ana Maria, Laura Andrea, Nicolas
Mateo, Andre, Jason, Joshua

Familia: Reina Jaramillo
Familia: Ruben Werleman
Familia: Ximena Tobar y todas sus bellas amistades

Acto de entiero se iniciara el jueves 29 de diciembre de 2 a 4 de la tarde en la misa Immaculada Concepcion, despues saliendo al cementerio Central en Sabana Basora.

Despues del entiero no recibimos visitas de condolencia a casa.

Nosotros apreciamos areglos florales para entregarlos a la iglesia.

Grupo Cristal ta alegra nos grandinan













MANERA ya a bira custumber, Grupo Cristal e aña aki atrobe a deleita nos grandinan cu musica di Pasco.

Grupo Cristal ta un grupo musical cu ta consisti solamente di hende muher, y mayoria ta pensionada. Durante henter aña Grupo Cristal, bao liderazgo di sra. Laura Santine, ta duna presentacion di musica crioyo y varia den diferente cas pa anciano, pa nos hendenan special na Sonrisa, p'e clientenan di Funari.

Den luna di october, Grupo Cristal a presenta den e popular Concierto Dominical, Donny Lacle na Manchebo Beach Resort & Spa.

E aña aki Grupo Cristal a duna un presentacion tambe na Cas Marie. P'e integrantenan di Grupo Cristal ta un honor y placer pa alegra nos hende grandinan y nos hendenan special cu nan musica y canto.

Riba e potretnan por aprecia Grupo Cristal den e diferente casnan, treciendo nan mensahe di paz den e temporada di Pasco. Integrantenan di Grupo Cristal ta Laura Santine (lider di e banda y tocado di cuarta), Mirtha de Haseth-Bislik (guitara y directora musical), riba cuarta tin ademas Adelaida Ponson, Milagros Posner y Raquel Perez. Riba tambor Mireilla Tromp, riba guitara Juanita Vrolijk y Yolanda Croes (PR di e grupo).

Grupo Cristal ta desea henter pueblo di Aruba en general, nos grandinan den e casnan pa anciano y nos hendenan special en particular, felis dianan di fiesta yena cu bendicion, paz, amor y hopi musica.

Nos bon deseonan ta bay tambe pa tur trahador y boluntario, nos angelnan sin hala, den e casnan ariba menciona.

Tambe un palabra di gracia pa duna nos e honor di invita nos tur aña di nobo. Un danki hopi special ta bay na Ruben Croes, kende ta yuda nos cu su sound system semper cu nos haci un apelacion riba dje.

Despues di e dianan di fiesta, Grupo Cristal ta cuminsa full speed riba nan repertorio nobo ya cu tin hopi toca caba riba nan calender di 2012.

Riba e potretnan por aprecia Grupo Cristal den e diferente casnan di anciano y na Cas Marie.

Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman no por sconde tras di privacidad pa keda sin duna cuenta na unda fondonan di Pueblo ta wordo destina

GABINETE Eman a presenta un presupuesto suppletorio pa aña 2011 na unda a pone fondonan disponibel pa drecha e schoolnan na Noord cu a sufri daño a causa di un hos devastador. Den e mesun presupuesto aki Gabinete Eman a haci uzo di e oportunidad pa haya haci cambionan den diferente ministerio. Remarcabel ta cu hopi di e cambionan aki tabata tin di haber cu gastonan di personal cu ta mas di locual a wordo premira na prome instante. Tambe tabata tin basta cambio riba e postnan di goederen en diensten cu a pone cu nos fraccion a haci pregunta pa haya sa e motibo cu mester mas placa y tambe pa cual compania of persona e fondonan aki di Pueblo ta wordo destina. Pero Gabinete Eman a keda sin contesta e preguntanan aki uzando e excuus cu pa motibo di privacidad no por divulga e nomber di esnan cu ta ricibi pagonan for di Gobierno di Aruba.

Netamente e mandatarionan di Gabinete Eman cu tempo cu nan tabata den oposicion a haci fiesta cu nomber di compania y persona pa ilustra cu fondonan di Pueblo lo tabata bay pa paga companianan y personanan liga na e gobernantenan di e tempo ey, awe kier sconde tras di e excuus fofo di privacidad pa nan no haya mustra Pueblo e netwerk di Nos cu Nos cu ta hayando sumanan barbaro for di caha di Gobierno.

Mester remarca cu ta masha lamentabel cu e mayoria den Parlamento di Aruba incluyendo e Presidente di Parlamento no a protesta contra e censura di informacion di parti di Gabinete Eman y asina nan a mustra di ta di acuerdo pa e simia di dictadura wordo sembra na nos Pais. Un direccion peligroso sigur pa wordo encamina na un Pais democratico.

Asina aki ta bira mas obvio tambe, cu netamente e mandatarionan di Gabinete Eman cu den oposicion a bruha tera pa asina logra cu na Hulanda por a traha un rapport contra e gobernacion anterior, awe ta haciendo pio. Pasobra si di berdad Gabinete Eman ta siguiendo e recomendacionnan di WODC y si di berdad nan ta gobernando na un moda transparente y miho, awe nan no por sconde tras di privacidad pa keda sin duna cuenta na unda fondonan di Pueblo ta wordo destina.

Pa prome biaha

Seleccion Nacional U-13 ta logra titulo maximo den un campeonato internacional



NOS seleccion nacional U-13, unda cu nos hobennan di Aruba ta e protagonista principal, a logra un otro exito grandi pa e mundo di deporte internacionalmente. Minister Dr. Richard Visser ta felicita nos hobennan di seleccion nacional U-13 y a ricibi nan na aeropuerto e siman aki. E seleccion aki a sali campeon di e prome Torneo Internacional di Futbol, organisa pa Olimpico Futbol Club den su 52 aña di existencia. Nos seleccion di hoben di Aruba a sa di conkista e titulo maximo, despues di a bataya contra 5 otro ekipo, unda cu nan gana 3 wega, perde 1 y empata 2 wega. Tur esaki tabata posibel na nan gran dedicacion y sigur nan varios entrenamento intensivo na diferente wega di fogeo. Minister di Deporte, dr. Richard Visser a felicita cada un di nan, specialmente e coach, Richard Vermeulen, pa su gran aporte y dedicacion nan nos hobennan, sin laga afo presidente di LIFIDA, Sr. Buchi Panama, cu semper ta para cla pa sostene nos hungadonan. Minister Visser ta sumamente contento cu nan tremendo logro y alabes a combersa cu nan pa nan sigui cu e bon trabou y sigui haci nan best na scol, ya cu esey sigur ta un parti sumamente importante pa cualkier hoben su desaroyo pa futuro. Dia 18 di maart 2012, Aruba su seleccion nacional U-13, como e gran campeon actual, tin cu defende su titulo contra diferente pais den Caribe, durante un torneo internacional cu LIFIDA di Aruba lo organisa.

Bishita di Father Piotr na Aruba



TA un placer pa anuncia cu Father Piotr (Peter) lo bishita Aruba un biaha mas na fin di december. Y e programa di Father Piotr ta lo siguiente:

1. Riba diabierna 30 di december 2011 di 5 or y mey di atardi pa 9 or y mey di anochi na Club San Martin Santa Cruz, lo tene un anochi di Reflexion y charla pa tur grupo y cooperadonan pastoral cu ta interesa pa asisti na e anochi aki.
2. Diasabra 31 di december Father Piotr lo ta na Halfway House na Moko pa 9 or y mey di mainta, pa tene un mainta cu esnan cu ta lucha cu nan adiccion.
3. Tambe riba diasabra 31 di december Father Piotr lo ta na Parokia di San Francisco na Playa pa 7 or di anochi pa concelebra e Celebracion Eucaristico. Y pa 11 or di anochi na mesun Parokia di Playa Father Piotr lo extende un bendicion pa aña 2012, ora cu 12 or bati.
4. Riba diabierna 6 di januari lo tin un Celebracion Eucaristico na Parokia di Dakota y despues di e Celebracion Father Piotr lo tene un charla referente Beato Papa Huan Pablo II, e Papa cu a proclama e devocion na Hesus Misericordioso.
5. Diasabra 7 di januari for di 9 or di mainta pa 3 or y mey di atardi lo tene un dia pa hobennan, na Club San Martin na Santa Cruz. Tur hoben ta bon bini pa sa mas: Ken un angel ta? Kico e ta? Di berdad nan ta existi y for di unda nan ta bin?
6. Y anochi pa 7 or lo concelebra Santo Sacrificio di Misa na Parokia di Savaneta.

Na tur e encuentronan Father Piotr lo carga cu ne e relikia di Soeur Santa Faustina.

Is gaan rusten onze lieve, onvergetelijke man, vader, opa en vriend



Pieter Hendrik Kamermans

Namens zijn vrouw:
Nora Herklots-Kamermans

Familie:
John Kamermans, Agnes Koridon, Kristopher, Andrea en Valentina in Aruba
Antony en Laura Kamermans, Natalia en kleindochter Antoinette in Aruba
Peter en Svetlana Kamermans, kleinzoon Stijn en kleindochter Milou Kamermans in Ned.

Vrienden:
Marlene Malmberg in Aruba
Henk Eijdenberg in Ned.
Douwe Bijlstra in Ned.
Carmen Maduro in Aruba

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 30 december 2011 van 8.30 uur tot 10.30 uur bij de Protestante kerk gevolgd door een rouwdienst en de ter aarde stelling op de Protestante begrafplaats.

Adres voor condoliance: Aurora Funeral Home, donderdag 29 december 2011 van 4 uur tot 6 uur.



Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos empleada y colega stima:

Taheely Thagnee Pietersz

Na nomber di henter staff y personal di

Mode d' Europe N.V.

EPK

ALDO

Bo smile y alegria lo keda graba semper den nos memoria





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEŇOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den SEŇOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEŇOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Taheely Thagnee Pietersz
*13-6-1990 †21-12-2011

Na nomber di:
Su unico yui stima: Kaylanee
Su mama cu a y ta keda stimé hopi: Nancy Kock
Tata: Pierino Pietersz
Padrasto: Gary Wever
Rumannan: Jayden Pietersz, Kyan Pietersz y Aishin Hernandis

Tionan y tianan:
Sidney Kock y famia na Hulanda
Raymond Kock y famia
Inelris Kock y yuinan
Jimmy Dirksz y famia
Aikska Pietersz y yuinan
Denly Pietersz y famia

Su demas tionan y tianan di respet di famia Dirks y Kock
Tur su primonan, primanan y conocirnan na Aruba y Hulanda

Welanan:
Aurora Dirks
Ina Pietersz-van Wijk

Welo: Win(ston) Kock y casa Hetty Kock-Graaf

Welo y wela di respet: Dufi y Ana Wever-Wever

Bisabuelanan stima:
Ludowica Dirks-de Cuba
Sofia Kock-van Thijs Coronel

Su miho amigonan: Thomas, Estelita, Laura y Amadee

Demas famia: Dirks, Kock, Wever, Croes, Maduro, Arnaez, Orman, Kelly, Laclé Lopez, Holsman, Pietersz, Dirksz, Werleman, Vis, Hoevertsz, Rosel, van Cleef, Ras, Polkers, Briesen Tromp, Harms, Oduber, Escalona, tambe Dibbets, Somers y Van de Poel na Hulanda.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro familiar.
Segun deseo di difunto bin bisti na paña alegre.

Acto de entiero lo tuma lugar diaranson 28 di december 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

" Pasobra Dios a stima mundu asina tantu, cu El a duna Su Yu unigenito, pa ken cu kere den djE no bai perdi, ma tin bida eterno."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, welo, ruman, omo y amigo stima:

Sr. Toribio Flanegin

mihor conoci como"Toro"
na edad di 66 Anja
*16-04-1945 - †24-12-2011

Na nomber di su yiunan stima;
Irene y Jose Ramon Bottaro - Flanegin
Edgar y Beatris Flanegin - Herrera
Sheila y Michel Werleman - Flanegin

Su nieto y nietanan stima;
Heideline, Josenny y Jayden Bottaro
Jonathan, Joel, Jeremy y Joally Flanegin
Jeanndy, Jeandrick y Jeannduard Werleman

Mama di su yiunan;
Yolanda Pereira

Su rumannan stima;
Dora y Kerino Kock - Flanegin y yiunan
Bernardo y Maria Flanegin y yiunan
Anna y Rafael Atencio - Flanegin y yiunan
Filma Flanegin y yiunan

Su Cuña;
Ludwina Flanegin - Ras y yiunan

Iha stima: Cobita Peña, esposo y yiunan

Su Amigo ruman di cas;
Roke Geerman y Famia,
Y su demas amigonan
Tur su sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, iha, comer y compernan, bisiñanan, amigonan, conocirnan y demas famianan; Flanegin, Florencio, Pereira, Bottaro, Herrera, Werleman, Valdez, Javier, Kock, Martinus, Ras, Atencio, Mathilda, Peña, Geerman, Paesch, Laurens, Croes, de Mei, Kelkboom, Angela, Vrolijk, Haset, Maduro, v/d Berg, Gomez, de Cuba, Thiel, Wernet, Navas, Dirks, Odor, Yashagaray, Quand, Colina y demas famia na Aruba, Corsow, Sto Domingo y Hulanda.
Nos disculpa si den nos dolor por a lubida un of mas famia.

Acto di Entiero lo tuma lugar Diaranson 28 di December 2011 di 8.or a.m. pa 11.or a.m. na Aurora Funeral Home, despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 8.or di mainta.

Adres pa condolencia; Kibaima 25 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Hesus misericordioso den bo man mi ta entrega mi mes.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega,
nos estimada Mama, Abuela, Suegra, Bisabuela y Tanta stima:

Máxima Elisabeth Rasmijn-Croes

Viuda di Mito Rasmijn
Cariñosamente yama Mai of Mama Mai
na bunita edad di 94 aña

Na nomber di su yiunan:
†Betty y Shondo v/d Linde-Rasmijn
Ina y Edwin Croes-Rasmijn
†Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Chelito Rasmijn
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Noémi Rasmijn-Da Silva
Alda Rasmijn y Etley Lasten
Mando y Marinelly Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfie Rasmijn

Su nietonan:
Gregory Croes, Lupita Rasmijn, Jenny Rasmijn y Francis Croes, Jessica Rasmijn, Ramsey y Donna Lee Rasmijn-Downey, Daryène Rasmijn, Malayka y Silvio Bufalini-Rasmijn, Adaline y Iven Arends-Rasmijn, Radinka Rasmijn, Mairy y Maikel Maduro-Naranjo, Noémi y Anton Boekhoudt-Rasmijn, Jacinto jr. Rasmijn y Rona Croes, Jose (Aldo) Reyes, Leyla y Clarence de Cuba-Rasmijn, Armando Rasmijn, Marvin Koolman, Marcell Koolman.

Bisanietonan:
Aaliah, Alejandro, Clarileen, Dyron, Laura, Kdince y Nohely.

Su cuñanan:
Sra. Viuda Mary Croes-Maduro
Sra. Vda. Guillermina Croes-Haime

Consuegranan:
Sra. Vda. Melida Alvarez
Sra. Vda. Conceicao Da Silva
Sra. Vda. Magdalena Echeverry
Sra. Vda. Victoria Koolman

Su ayudante: Imen

Demas sobrino y sobrinonan, ihanan, bisiñanan, demas famia y amistadnan.

Acto di entierro lo tuma lugar Diarazon mainta di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Enbes di flor of krans un donashon na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi,
lo biba asta si e muri". (Huan 11:25)

Agradecido pa tur lokual cu E la nifica pa nos, nos ta participa
cu a acepta invitashon pa bai biba cerca Señor Creador, nos Tata & Opa stima:

Louis Theodoor Punselie

5 maart 1934 – †25 december 2011

Na nomber di:
Su yiunan:
Maria Punselie
Theodoor (Theo) & Gina Punselie-Maduro

Su nieto (a)nan cu 'la stima masha & nan respectivo famia:
Jarold & Stephanie Faro
Eugene, Alexander & Jayton Punselie
Julio, Jeremy, Kimberly, Gilbert, Sharitza Punselie & Louendrick Rasmijn
Tyrone, Emily & Francinne Punselie

Mama di su yiunan & su yiunan kendenan a bai su dilanti den Reino:
Aurora Farro
Julio Louis Punselie
Frans Pedro Punselie

Su Rumannan:
Ruby Punselie & famia
Ingrid Quicherit & famia na Hulanda

Su Tanta:
Rosalinda Williams-Wever & Famia

Tur subrino, subrina, primo & prima na Aruba y Hulanda.
Staf & personal di SABA San Nicolaas.

Famianan: Punselie, Bergen, Bikker, Bislick, Ching, de Cuba, Faro, Farro, Kock, Quicherit, Rasmijn, Wever, Williams & tur demas persona, sea famia, conocir, amistad & ex-colega, cu sa den bo curazon cu b'a stim'e, respet'e y a dun'e atenshon na bo manera.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebes 29 december 2011 pa 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Zeewijk, San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Ta ricibi condolencia ariba Diaranson 28 december 2011 entre 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR

Directie Arbeid en Onderzoek y Departamento Progreso Laboral ta participa e fayecemento di :

Sra. Maxima Elisabeth Rasmijn-Croes

Na bida mama di nos collega Sr. Dolfie Rasmijn

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na henter su famia, amigo y conocirnan y cu Dios duna nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Maxima Elisabeth Rasmijn-Croes sosega na paz.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Lenaerts
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.71	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.83	191.55	192.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.49	228.56	230.85
Euro per XEU. 100	230.75	232.85	235.19

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sintibo alegre, activo y masha sigur di bo mes. Bo tin deseo di haci e cosnan cu realmente bo ta gusta, di ser bo mes, di expresá bo manera bo ta deseá..



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Estudio, biahe, amistadnan nobo di diferente cultura, tur esey ta awor bon aspectá pa bo risca sali pa aventura. Enbolbí bo mes den estudionan nobo..



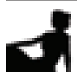
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Di compartí cu bo compañeronan di trabou, bisiña, amigo o famianan ta convertí den un terapia pa bo..



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta uni bo mes awor pa bo sernan kerí. Cuida bo mes di e personanan cu kier heridá bo sentimentonan. Bo necesidad di yuda otro ta intensificá..



Leo 21 Jul - 20 Aug
Cobra importancia pa tur lo relacioná cu bo amistadnan. Busca pa compartí bo mes balor y idealnan. Traha y cooperá sin problema cu los demas.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo mester pone bo den contacto cu bo mes, cu e ser spiritual cu ta biba den lo mas profundo di bo ser. Bo tin hopi pregunta cu bo mes no por respondé..



Libra 21 Sep - 20 Okt
No crea tur loke bo ta bisa. Sigurá bo mes bon cu bo ta den lo corecto, promé di tuma decisionnan cu por afectá tanto abo como esnan cu ta dependé di bo.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo no ta conformá bo cu tiki. Cambia, move y inventá hasta logra realisá loke bo tin den mente. Lo bo ta promé den tur cos.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Canalisá bo energia enfocando bo atencion na algo nobo, diferente cu ta representá un reto pa bo. Busca accion pa bo activá bo talentonan.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tur lo relacioná cu empleo, profesion o trabou, ta enfatisá pa bo riba e dia aki. Bo tin cosnan di caba y awor t'e mihor momento pa haci nan.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta mustra awor asin'aki y manera bo ta, sin importá bo loke otronan por bisa o opiná di bo. Tur relacion ta torna mas intenso.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
No trata di desimulá o sconde bo berdadero sentimentonan. E bèrdad ta y lo ta semper bo mihor aliada. Ser franco cu bo pareha.

Polis a bay atende un discusion memey di caminda

Dialuna madruga den careda di 1'or polis ta ser dirigi na altura di Watertoren den Bernardstraat pa un Susuki Swift blanco para memey di caminda y porta di e auto ta hancho habri. E chauffeur di e auto ta para ta discuti cu otro dos homber mas. Na yegada polis a bisa e chauffeur cu e ta strobando trafico. E homber B.T. naci na Aruba di 55 aña a declara cu na e cruzada el a para pa mira trafico, caminda tabata liber el a sigui core. Diripiente un homber desconoci a cruza y k e d a para memey di caminda, door di esey e no por a sigui core. El a baha bay papia cu e homber, e homber hunto cu un otro amigo a cuminsa discuti cune. Polis a papia cu e homber J.P.C. naci na Aruba di 29 aña y a mustre di su mal comprotacion riba caya y a pidi pa bandona e sitio.

Bisiña ta bisa di a wak homber anciano ta cana sunu

Dialuna atardi pa 2.55 polis ta ser manda na Weg Fontein caminda un homber anciano ta cana sunu. Na yegada polis ta topa cu e muhe V.G. ken ta declara cu su bisiña a yame y bise cu un homber bieu ta cana sunu. Polis a tira bista den bisindario pero no a haya niun anciano ta cana sunu.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6099
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Franklin Hyacintho Roza

mihor conoci como "Chichin
*20 october 1956 †25 december 2011

Na nomber di su mayornan:
Hose y Maria Roza-Simileer

Rumannan:
Elvira y Maikel Maduro-Roza y famia
Swinda y Calito Maduro-Roza y famia
Yolanda Roza y famia
Alex Roza y Lucy Cruz y famia
Eric Roza y Sita Flanegin y famia

Tantanan:
Theresita y Jossy Erasmus-Roza y famia
Apolonia Roza y Milton Anthony
Filomena Roza y famia
Emilia y Tico Guerero y famia
Marianita Roza y Harold Janga y famia
Vda. Baita Figaroa-Simileer
Francisca y Pablo Wouter-Simileer y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan na Aruba, Hulanda, St. Croix y St. Maarten.

Padrino: Chen Henriquez
Madrina: Theresita Semeleer

Demas famia: Roza, Simileer, Maduro, Flanegin, Tromp, Franken, Farro, Gamarra, Asencion, Howell, Faro, Erasmus, Anthony, Guerrero, Janga, Wever, Figaroa, Peña, Ruiz, Wouter, Arends, Cruz, Hernandis, Luydens, Salomon y demas famianan.

Ta invita tur bisiñanan y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 30 di december 2011 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Senor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
.E ta hibami na awa tranquil, pamibolbe hana forza .

Cu inmenso tristeza na npsn curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Sra.Vda. Cipriana Wever-Reyes

* 22 - 10 -1931 + 23 - 11 - 2011

Na nomber di su:

yiu: Jenny y David Croes

nieta y nietonan: Zahaia Wever
Arniave Wever y Jun Maduro
Dave Wever yy Lindy v/d Limde
Dayene Wever
bisanietonan: Tohami Ghelali
Noah Maduro
Owen Maduro
rumannan: Sra. Vda. Luisa Maduro y famia
Pedro Hilario (Lachi) y Mirna Reyes y famia
Leonardo (Nadijs)Reyes y famia
Ramon y Violeta Reyes y famia
Rosa Maria Reyes
sobrimo y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Saudi Arabie
primo y primanan na Aruba, Hulanda y Merca

amiga di cas : Justica Paublini, Lenny Geerman
madrina: Sra.Vda. Annie Ridderstap y famia
comer y compernan y tur su ihanan,

famia: Wever, Reyes, Ridderstap, Maduro, Ghelali, de Koning, Soto, Lam, Tromp, Bisslick, Brete, Croes, Quandt, Chirino, Colina, Fingal, Rojer, Guerrero, Angela, Swaen, Dania, Martis, Sonan, Hoek, Orman, Zievinger, Kemp, Kock, de Windt, Eman, Plaza, Thomas

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 29 di december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Memetomori Funeral Home diaranson 28 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Senor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
Ps 23: 1.2

Cu inmenso tristesa na nos curason, ma conforme cu Dios su voluntad,
nos ta anuncia cu a fayece :

Albertha Soto-Tromp

*16 - 11- 1928 - 24 - 12 - 2011

Na nomber di su:

esposo: Justo Tulio Soto

yiu stima :M. Nuris Guicherit-Sot y Rudy Guicherit

nieta stima: Sharline Guicherit

ruman stima: Alberto Tromp

swa y cuñanan: Myrna Reyes-Soto yfamia
Adelso Otop y famia
Antonia Pimiento vda di Ras y famia
Annie Ras vda di Dirks y famia
Filomena van Dinter vda di Werleman y famia
Eugenia Erasmus vda di Tromp
Yvonne y Tony Lo-Guiherit y famia

sobrina y sobrinonan, prima y primonan, y tur su ihanan

famia: Soto, Trmp, Guicherit, Reyes ,Pimienta, Lo, Dirs, van Dinter, Werleman. Ras, Ollivierre, Oduber, Chow, Rojer, Hernandez, Erasmus, Franca, Dirsz, Koolman, Croes, Montanier, Petrochi , Lacle, Giel, Gil, Soto, Soto, Giel, Maduro, Bislick, Brete, Semeleer, Brete, Eman, de Koning y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 28 di december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Mementomori Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"Mi lo biba den cas di Senor henter mi bida largo."
Ps. 23

Cu gradicimento na Seor pa tur locual e la haci y significa pa nos.Nos ta participa fayecimeto di nos querida mama. wela y bisawela



Sra.Vda. Celestina Tromp-Kelly

mihor conoci como: Tina of Tantin

Na nomber di su:

yiunan: Maria y Flip Koolman y famia
Eveline y Nic Quandus y yiunan
Rina Y Freddy Tromp y yiunan
Silvia y Betti Gonzalez y yiunan
nieta y nietonan: Floreilla y Filbert Kranwinkwl y yiunan
Celine Koolman
Samantha Koolman y Luis Cruz y yiunan
Solange Quandus na Hulanda
Stephanie Quandus na Hulanda
Jordan Quandus na Hulanda
Justin Quandus
Raynold Tromp
Bryan Tromp na Hulanda
Carisma Gonzalez y yiu
Albert Gonzalez

Bisanieto y bisanietanan:[
Lizmarie Krawinkel
Fabiola Kranwinkel
Steven Cruz
Dave Ceuz
Silainy Croes
cunanan: Francisca Kelly y famia
Emilia Kelly y famia

sobrinanan mas yega: Nata Tromp y Lourdes Figaroa y demas sibrina y sobrinonan.

bisinanan: Mirna Illis y famia, Maria y Buchi y famia, Shelly Ridderstaat y famia,Efrain y Alicia Leest y famia, Mena Ridderstaat y famia,
amiga, amigonan y conocirnan

famia: Tromp, Kelly, Figaroa, Koolman, Quandus,Gonzalez, Kranwinkel, Cruz, Semeleer,
su verpleegsternan: Jacoba, Cynthia y Carol.
Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar DAY di MONTH pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Annna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Na Noord..

Na lugar di flor of krans un donacion pa "FAVI " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: San Miguel 10
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas..

Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega (Ps. 23:1 – 2)

Cu tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di DIOS,
nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Stanley Miliaan Reemnet

*23-10-1953 + 21-12-11

Na nomber di su
Mama: Sra vda Lourdes Reemnet-Victor
Tata: Max Reemnet (q.e.p.d)

Yiunan:
Sharon (q.e.p.d)
Indira,Jason, Justin, Shanice y Shamira

Yuinan di Crianza:
Stephen y Rachel

Nietonan:
Akeem Reemnet
Y demas nieto na Hulanda

Rumanan:
Orlando y Louise Reemnet y yiunan na Hulanda
Waaldia Reemnet Y yiu
Marlène y John Hassell y yiu
Marianneke Reemnet y Yntze Nolles y yiunan na Hulanda
Sonja Mardenbourough y yiunan na Hulanda

Madrina:
Sra. Viuda Erna van Niel

Ex señora:
Cheryl Richardson

Su mihor amigo:
Donicio Winklaar y famia

Subrino y subrinanan:
Micheline, Sherry, Malkanthi, Afshanthi, Villamizar, Raygène, Wesley, Jordy, Errol, Angelo, Ervin, Siegfried, Judella, Imro.

Y demas famianan y conocirnan:
Reemnet, Hassell, Mardenbourough, Victor, Richardson, Gemerts, Macknack, Dankerlui, Bernabela, Henriquez, Duinmaijer, Van Niel, Brown, Seedorf, van Blarcum, Goeloe, Brigita, Macaya, Petronia, Jansen, Bandin, Yanez, Withfield, Pantophlet, Peterson, Gomez, Martineau, Solognier.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Tur bisiña y conocirnan y demas famia na Aruba, Curaçao, Surinam y Hulanda ta wordo invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 30 di December na Misa Sagrado Curazon Savaneta. For di dos or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Misa, despues ta Sali pa 4 or, pa Santana Sabana Basora.

Opportunidad pa duna condolencia lo ta: dia 28 di December na Ad Patres di 7or pa 9or.

Nos ta lamenta cu despues di entero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Trust in the Lord,
In peace I shall both lie down and sleep,
for you alone, Lord, make me secure.

With deep sympathy we announce the passing away of our Son, brother, father
grand-father, uncle and cousin



George Garfield Richardson

Sunrise - January 14, 1948
Sunset - December 23, 2011

Left to morn is his parents:
Antonine Richardson-Leonard
† George Johannes Richardson

Children:
Georgia Richardson & Fam. (Curacao)
Roxana Richardson & Fam. (St. Eustatius)
Somaro Richardson & Fam. (Curacao)
Joshua Richardson (St. Eustatius)
Samara .... & Fam. (Curacao)
Heidi .... (Aruba)

Brothers & Sisters:
Paul Richardson & Fam. (Holland)
Priscila Olivia Richardson
James Richardson & Fam.
† John Richardson
Sheela Richardson & Fam. (Holland)
Pennelou Richardson & Fam.
Teodulio Richardson & Fam. (Holland)
Dan Richardson & Fam.
Lili Hart-Richardson
Page Richardson & Fam. (Holland)
Flora Richardson & Fam. (Holland)
Patricia Mariana-Richardson & Fam. (Holland)
Patricio Richardson & Fam.

Aunt: Florence Richardson & Fam. (In Holland)
Ligia Geerman and Fam. (In Aruba)

Grandchildren: 8
Nieces, Nephews and Cousins to numerous to mention.
Favourite niece and nephew Carbin Carty & Fam. and Tanialee Trapenberg

Neighbours: Mr. & Mrs. Quant
Friends: Huby, Marcel and Pechy

The late George Garfield Richardson was related to the following family & friends:
Richardson, Leonard, Timmer, Catlin, Brown, Kock, Hart, Trappenberg, Mariana, Bennet, Brooks, Orman, Geerman, Manuela, Heiliger, Carty, Akouala, Hazel, Pieters, Richards, Duinkerk, Croes, De Windt, Briezen.

Funeral will be take place on Friday, December 30th, 2011. The body of the late George Garfield Richardson will be lay out from 2pm at the St. Therese church at San Nicholas, at 4pm the service will begin and from there to the Catholic cemetery at Zeewijk.

Address for condolences: Weg Fontein # 46
Thursday December 29th from 7pm to 9pm





Aruba MMA Foundation di bishita serca Minister Visser

DIAHUEBS 22 di december ultimo, Aruba Mixed Martial Arts Foundation tabata di bishita serca Minister di Salud y Deporte, Richard Visser.
Minister Visser a aprecia e bunita gesto cu e atletanan di Martial Arts a bin hunto den un seminario p'asina recauda fondo pa un bon causa. Esaki ta un ehempel cla con deporte ta cana hunto cu cualkier desaroyo di un comunidad.
Tambe nan a probecha e ocasion pa haci intercambio di varios idea y vision, pa cu e desaroyo den futuro di Mixed Martial Arts, cu sigur lo haya tur atencion di Minister pa sigui engrandece.

Mixed Martial Arts ta un deporte cu ta creciendo na proporcion gigantesco y cu sin duda tin su fanaticada aki na Aruba. Aruba Mixed Martial Arts Foundation ta traha na purba di trece e aspectonan positivo di e deporte dilanti, bayendo bek n'e base cu ta disciplina y respet. Esakinan ta componente clave den desaroyo di cualkier hoben, ya cu si e tin disciplina y respet, e no lo yega hopi leu den bida.
E bishita a termina cu Minister Visser gradiciendo Aruba MMA Foundation y sr. Jan Oosterbaan cu nan aporte n'e atletanan di Aruba cu nan bunita gesto y ta sigui encurasha nan pa nan sigui cu e bon trabou.

Aruba MMA Foundation exitoso cu su Jan Oosterbaan Muay Thai Clinic





DEN nos lucha pa hisa e nivel di e deporte y trece e aspectonan positivo di MMA, diabierna cu a pasa, Aruba MMA Foundation tabata tin un Muay Thai Clinic cu Sr. Jan Oosterbaan.

Sr. Oosterbaan ta doño di e famoso Oosterbaan Gym na Hulanda. E ta conoci pa ta un di e gymnan di mas amplio y completo den Muay Thai-Kickboxing y como tambe MMA. Su gym tin mas di 1700 studiante y profesional rond mundo, cu ta biaha bay Oosterbaan gym pa loke ta nan trata nan preparacionnan pa competencia. Pa tal motibo e tabata un gran honor pa nos ricibi e persona aki na Aruba, ya cu Minister di Deporte tambe ta mira e gran potencial y necesidad den e deporte aki.
Alabes mester menciona cu Aruba MMA Foundation, conhuntamente cu Sr. Jan Oosterbaan, a haci esaki cu e meta pa recauda fondo pa Stichting Casa Cuna. E tabata un anochi exitoso, unda diferente gym a bin hunto pa siña y alabes contribui na un bon causa. Un palabra di gradicimento na tur e participantenan y e coachnan di parti di Aruba MMA Foundation. E amantenan di MMA mester keda pendiente, paso nos tin diferente actividad na caminda, pa engrandece e deporte di MMA.